

**Báscula e
Impresora
Colgante Modelo
2450**

**Guía del Usuario e
Instrucciones para
Instalación**

©Mettler-Toledo, Inc. 1999

Ninguna sección del presente manual puede ser reproducida o transmitida de ninguna manera o forma, bien sea electrónica o mecánicamente, incluso fotocopia o grabación, para ningún propósito sin permiso explícito por escrito de Mettler-Toledo, Inc.

Derechos restringidos del gobierno de EE.UU.: Esta documentación se suministra con derechos restringidos.



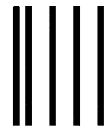
METTLER TOLEDO

Nombre del Producto o del Repuesto:	
Número de la Parte o del Modelo:	Fecha:
Suministrado Por:	
Nombre del Cliente:	
Dirección:	
Número de Teléfono:	Número de Facsímil:

Sus comentarios sobre la ejecución, la calidad o el servicio de nuestros productos:
No escriba en el espacio a continuación. Para el uso de METTLER TOLEDO solamente.
Respuesta (en el caso apropiado). Incluir el análisis profundo de causa y la acción correctiva tomada.
Modelo 2450 Guía del Usuario E Instrucciones para Instalación A15275700A 10/99

DOBLE ESTE LADO PRIMERO

NO ES NECESARIO SELLO DE CORREOS SI SE ENVIA EN LOS EE.UU.



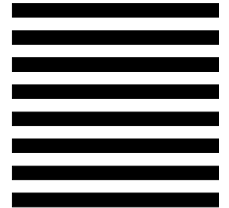
NO POSTAGE
NECESSARY IF
MAILED IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL

FIRST CLASS PERMIT NO. 414 COLUMBUS, OH

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

Mettler-Toledo, Inc.
Retail Quality Manager - MTWR
P.O. Box 1705
Columbus, OH 43216
USA



Por favor cierre con cinta pegante.

Historial de cambios de esta publicación

Número de parte	Fecha	Revisiones
15275700A	5/98	Manual nuevo (English 15092900A)
A15275700A	8/99	Revised manual, corrected Manual Mode Instructions. Added Chapter 8.

Marcas Registradas

METTLER TOLEDO®, Intelli-Net®, y ScaleVision® son marcas registradas de Mettler-Toledo, Inc., Columbus, OH, USA

La marca Wintelli-Net™ es propiedad de Mettler-Toledo, Inc., Columbus, OH, USA

IBM® es marca registrada de International Business Machines, USA

MSDOS®, Windows 95®, Windows 98®, y NT® Microsoft SQL Server® son marcas registradas de Microsoft Corporation.

UNIX® son marcas registradas de (en los Estados Unidos) X/OPEN Company Limited

Belden® es marca registrada de Belden Wire y Cable, Richmond, IN., a subsidiary of Belden, Inc., St. Louis, MO.

Precauciones

LEA este manual ANTES de utilizar o prestar servicio a este equipo.

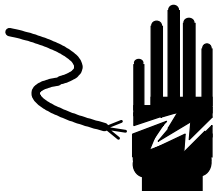
SIGA estas instrucciones minuciosamente.

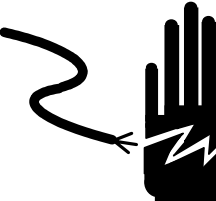
CONSERVE este manual para su futuro uso.

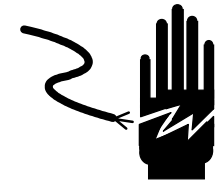
NO permita que personal sin entrenamiento use, limpie, inspeccione, mantenga o tenga contacto con este equipo.

SIEMPRE DESCONECTE el equipo de la fuente de energía eléctrica antes de limpiarlo o realizar mantenimiento.

LLAME A SU DISTRIBUIDOR METTLER TOLEDO si requiere piezas, información o servicio.

	 ADVERTENCIA
	SÓLO PERMITA QUE PERSONAL CALIFICADO DÉ SERVICIO A ESTE EQUIPO. TENGA CUIDADO AL REALIZAR VERIFICACIONES, PRUEBAS Y AJUSTES QUE SE LLEVAN A CABO CON LA ENERGÍA ELÉCTRICA ENCENDIDA. EL NO OBEDECER ESTAS PRECAUCIONES PUEDE CAUSAR LESIONES CORPORALES.

	 ADVERTENCIA
	PARA MANTENER UNA PROTECCIÓN CONTINUA CONTRA EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO, SÓLO CONECTE EL EQUIPO A UNA TOMA DE CORRIENTE DEBIDAMENTE CONECTADA A TIERRA. NO ELIMINE LA PUNTA DE CONEXIÓN A TIERRA.

	 ADVERTENCIA
	DESCONECTE EL SUMINISTRO DE ENERGÍA DE ESTA UNIDAD ANTES DE RETIRAR EL FUSIBLE O DARLE SERVICIO.

 PRECAUCIÓN
ANTES DE CONECTAR O DESCONECTAR CUALQUIER COMPONENTE ELECTRÓNICO INTERNO, O INTERCONECTAR CABLEADO ENTRE EQUIPO ELECTRÓNICO, RETIRE SIEMPRE EL CABLE DE ENERGÍA ELÉCTRICA Y ESPERE POR LO MENOS (30) TREINTA SEGUNDOS ANTES DE REALIZAR CUALQUIER CONEXIÓN O DESCONEXIÓN. SI ESTAS PRECAUCIONES NO SE OBSERVAN, SE PUEDEN PRODUCIR DAÑOS AL EQUIPO O LESIONES CORPORALES AL USUARIO.

 PRECAUCIÓN
OBSERVE LAS PRECAUCIONES SOBRE EL MANEJO DE DISPOSITIVOS SENSIBLES A LA ENERGÍA ELECTROSTÁTICA.

CONTENTS

	Marcas Registradas	5
1	Introducción	1-1
	Características	1-1
	Teclado	1-2
	Pantalla	1-3
2	Instalación de Etiquetas.....	2-1
3	Funcionamiento de la Báscula	3-1
	Normas en General	3-1
	Funciones Básicas	3-2
	Poniendo en Marcha el Modelo 2450	3-2
	Cero	3-2
	Borrar	3-2
	Avance de Etiquetas.....	3-3
	Hora, Fecha, Departamento	3-3
	Llamando un PLU e Imprimiendo Etiquetas	3-4
	Tara.....	3-10
	Modo de Memoria	3-11
	Anular.....	3-11
	Funciones de Cambio Manual.....	3-12
	Cambio de Tara	3-12
	Cambio de Precio	3-12
	Cambio de Registros TE y NF	3-13
	Cambio de Peso Neto y la Cantidad	3-13
	Cambio de Fechas.....	3-14
	Campo de Etiquetas en Blanco	3-14
	Báscula Maestra "Fuera de Línea".....	3-15
4	Base de Datos de la Autónoma	4-1
	Aspectos Generales	4-1
	Funciones de la Base de Datos	4-2
	Modo de Configuración de la Base de Datos.....	4-3
	Contraseñas	4-3
	Editar	4-3
	Cambio Rápido	4-9
	Imprimir	4-9
	Borrar	4-9
5	Mantenimiento	5-1
	Limpieza Externa	5-1
	Limpieza Interna de la Impresora.....	5-2
6	Formatos de Etiquetas	6-1
7	Mensajes de Error	7-1

8 **Instalación..... 8-1**

Dimensiones 8-1

Instalación de la Unidad 8-2

 Desempaque 8-2

 Revisión de la Instalación 8-3

Instalación del Riel..... 8-4

Instalación del Carro 8-5

 Montaje en Trole y Cableado 8-7

Cableado Eléctrico..... 8-8

1

Introducción

Características

Autónoma

Versión autónoma disponible con tamaños opcionales de memoria para el almacenaje de archivos.

Pantallas

Dos pantallas fluorescentes al vacío bien iluminadas y fáciles de ver.

Teclado Fácil de Usar

Teclado táctil con 48 teclas rápidas disponibles. Plantilla reversible para el modo de configuración.

Receptáculo del Teclado

Receptáculo (montado en la parte inferior) disponible en la Autónoma para el teclado de programación opcional.

Bandeja en Acero Inoxidable

Bandeja de pesaje en acero inoxidable durable y fácil de limpiar.

Montaje Estacionario o de Riel

Disponible con un montaje de columna estacionario o montaje de riel deslizante..

Interruptor de Energía

El montaje en la tapa posterior limita el acceso por clientes.

Satélite

La versión Satélite se conecta a la maestra **SmartTouch™** o la maestra Tipo 8422.

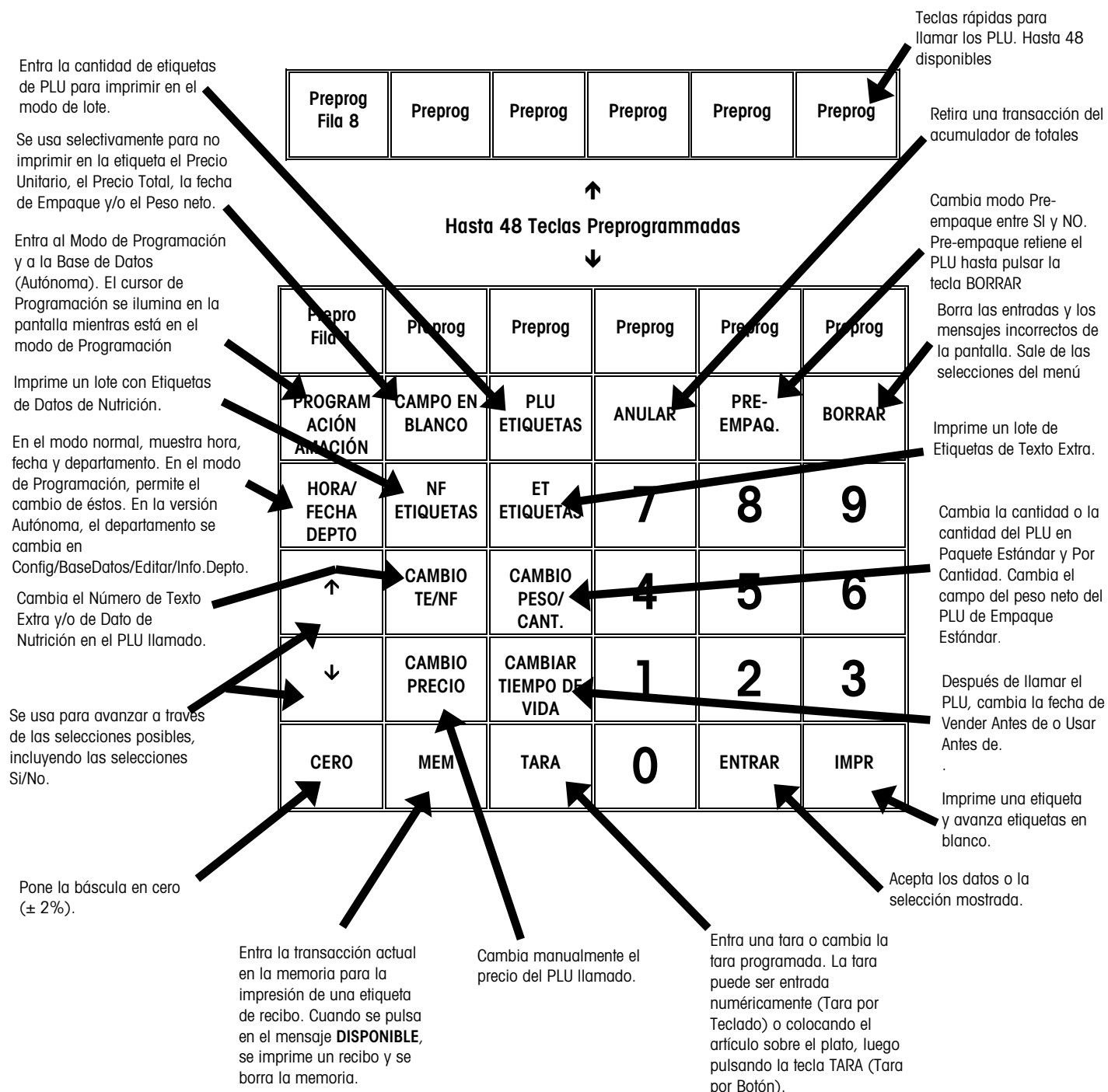
Impresora de Etiquetas Térmica Integrada

Imprime datos PLU con Datos de Nutrición, Texto Extra y Gráficas.

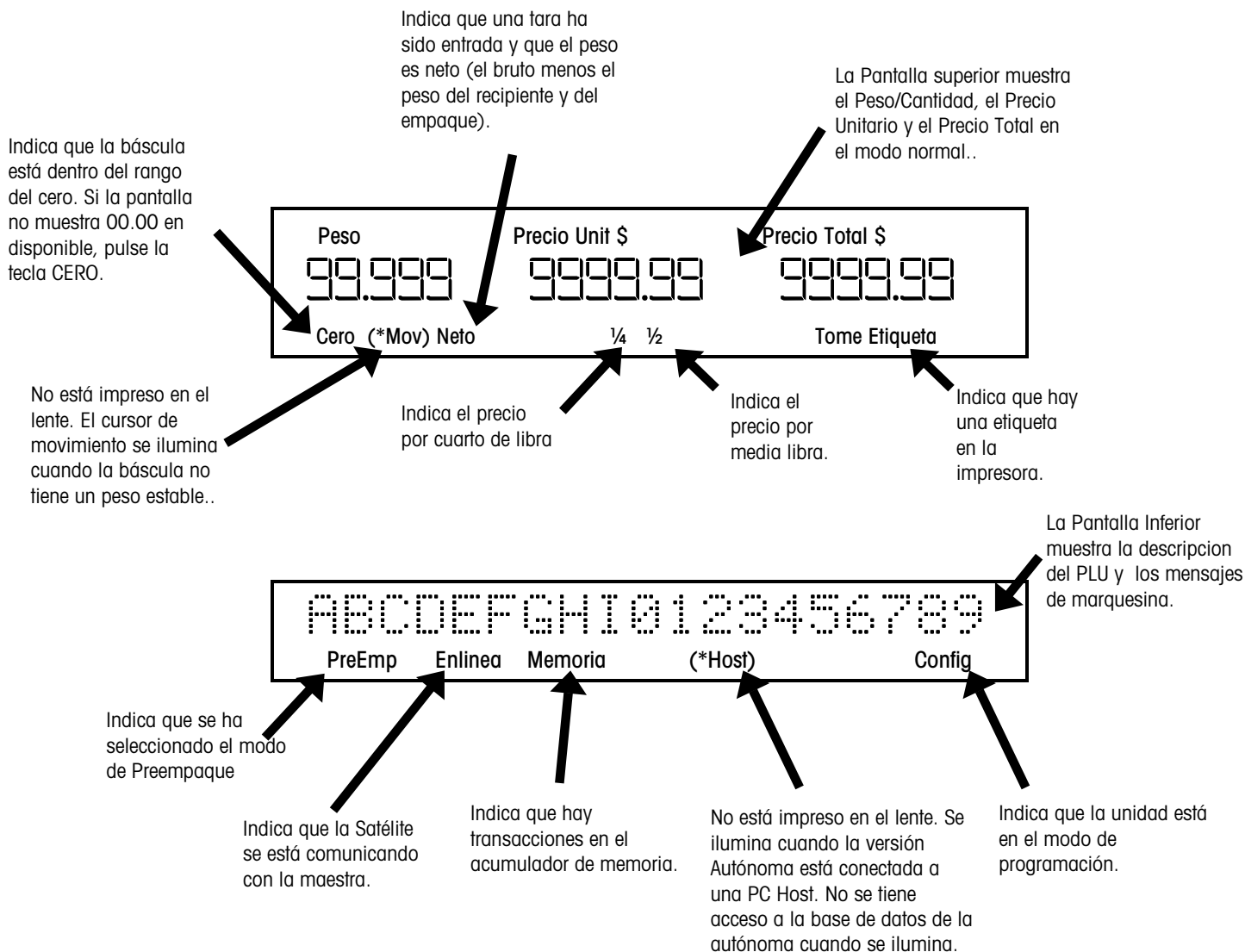
Durable y Confiable

Este producto fue desarrollado, producido y probado en una fábrica Mettler Toledo que ha sido auditada y registrada de acuerdo con los estándares de calidad internacionales (ISO9001).

Teclado



Pantalla

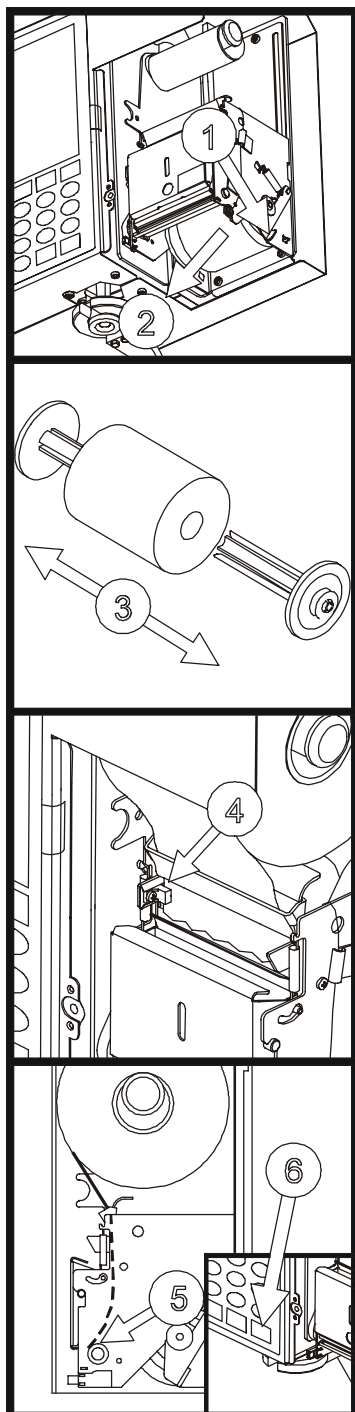




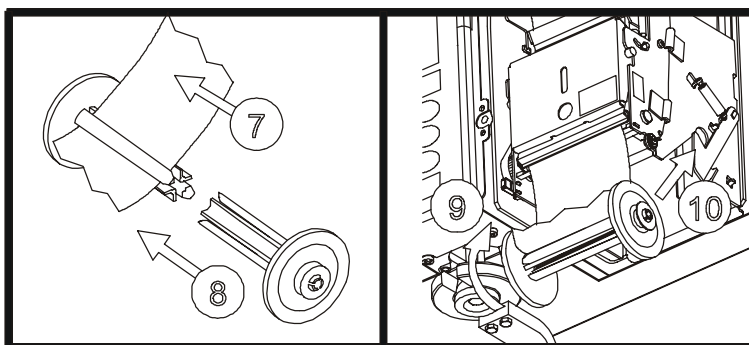
2

Instalación de Etiquetas

Para cargar las etiquetas, siga las ilustraciones. (No es necesario quitar la cabeza de impresión para cargar las etiquetas).



1. Pulse la palanca de desenganche. (Para el modo *Pegado* salte al paso 4.)
2. Para cargar etiquetas estándares para el modo despegado, retire el carrete de colección del liner del mecanismo de la impresora.
3. Retire las dos mitades del carrete de colección del liner y deseche el papel usado.
4. Inserte el extremo del papel en el conducto posterior y a través del Sensor de Separación.
5. Pase las etiquetas por el conducto hasta que paren en la platina del rodillo.
6. Para una primera instalación, o si se está cambiando el tamaño de etiqueta, programe el tamaño de etiqueta pulsando la tecla CONFIG., luego la tecla TAMAÑO ETQTA. Pulse las teclas ↑↓ para ver los tamaños disponibles para las etiquetas, y pulse ENTRAR para aceptar. Luego pulse la tecla DESPEGADA y use las teclas ↑↓ para seleccionar el modo **Despegado** o **Pegado**, luego pulse ENTRAR para aceptar. Pulse BORRAR para regresar al modo "disponible". Pulse IMPR para hacer avanzar las etiquetas, mientras empuja ligeramente el suministro de etiquetas en el conducto posterior hasta que las etiquetas salgan por el frente del mecanismo. Si el suministro de etiquetas no avanza hasta el frente, verifique si hay una obstrucción o si se han trabado las etiquetas dentro del mecanismo. Si el método usado es *pegado*, ya terminó de cargar las etiquetas y puede cerrar la puerta de la impresora.
7. Para el modo *Despegado*, inserte el liner de las etiquetas a través de los dedos de una mitad del carrete de colección.
8. Junte las dos mitades del carrete de colección.
9. Avance el carrete hacia arriba hasta que no haya holguras en el liner.
10. Instale de nuevo el carrete de colección dentro del mecanismo de la impresora. Ya ha terminado y puede cerrar la puerta de la impresora.





3

Funcionamiento de la Báscula

Normas en General

Cuando pese artículos, por favor siga la lista siguiente.

- Coloque con suavidad el artículo en el plato de la báscula.
- Coloque con cuidado y en el centro del plato los artículos especialmente grandes (Figura 4-1).
- Con el fin de evitar daños a la unidad, solamente pese artículos que pesen menos que la capacidad de la báscula (30 lbs ó 15 kg.).
- Tenga mucho cuidado cuando pese cualquier artículo inestable que pueda caerse del plato.
- Verifique periódicamente que todas las piezas y las abrazaderas de montaje estén ajustadas y reporte cualquier problema a su representante de mantenimiento.

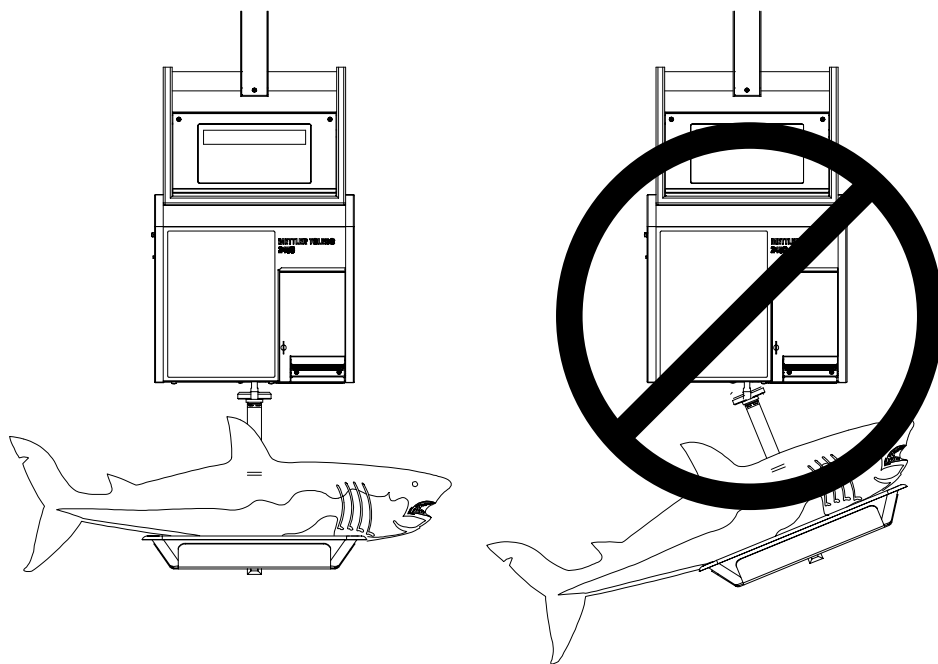
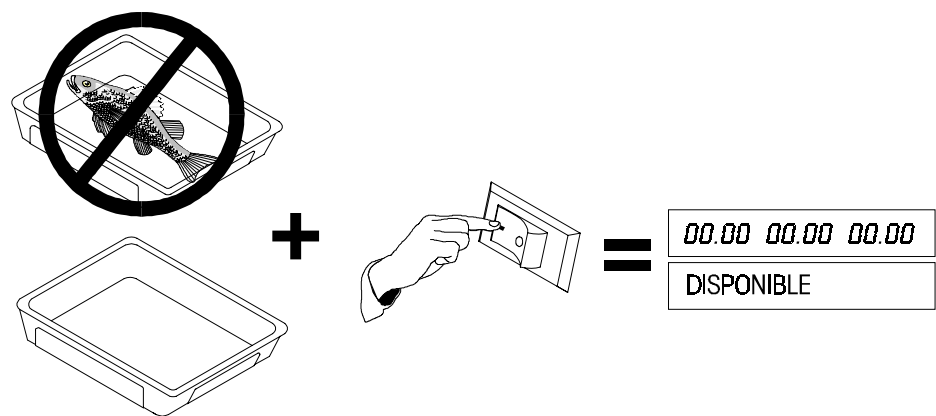


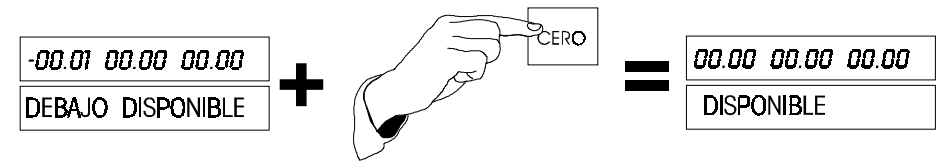
Figura 3-1: Artículos Especialmente Grandes

Funciones Básicas

Poniendo en Marcha el Modelo 2450

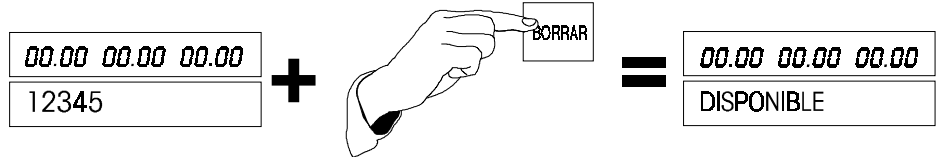


Cero



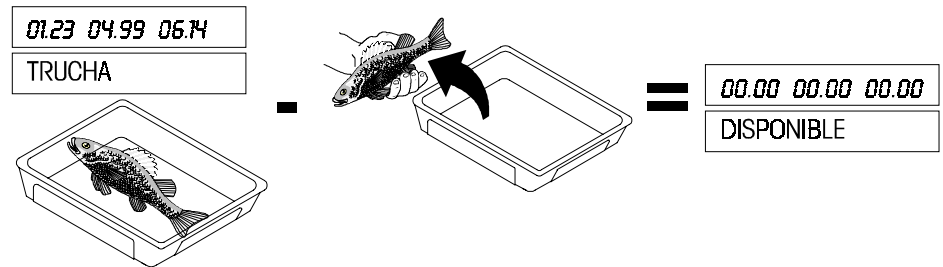
Borrar

Borrado Manual

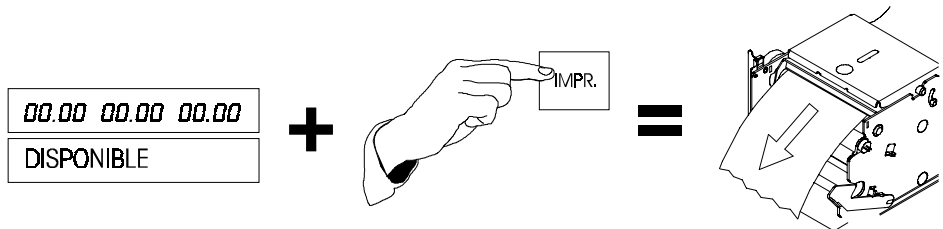


Borrado Automático

En el Modo de Servicio, después que una etiqueta ha sido impresa para un PLU Por Peso y el artículo ha sido retirado del plato, la pantalla borra automáticamente el PLU y regresa al mensaje DISPONIBLE (READY).

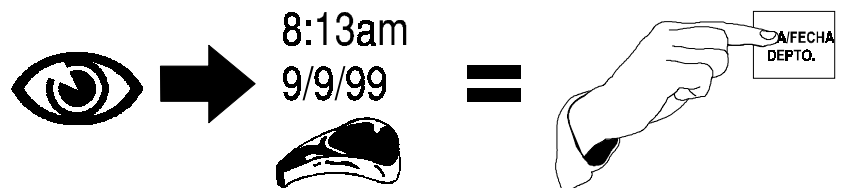


Avance de Etiquetas

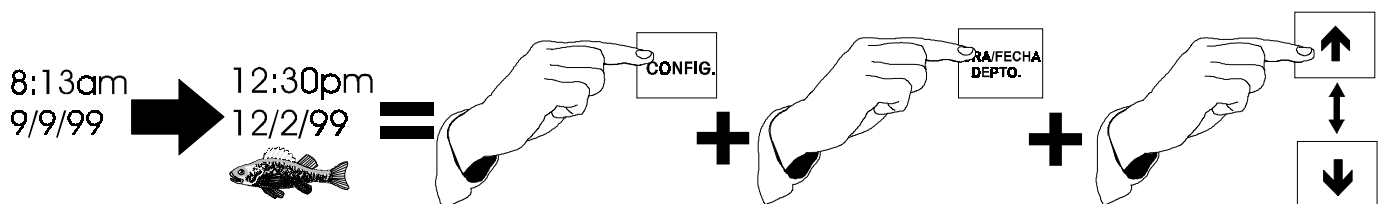


Hora, Fecha, Departamento

Ver Solamente

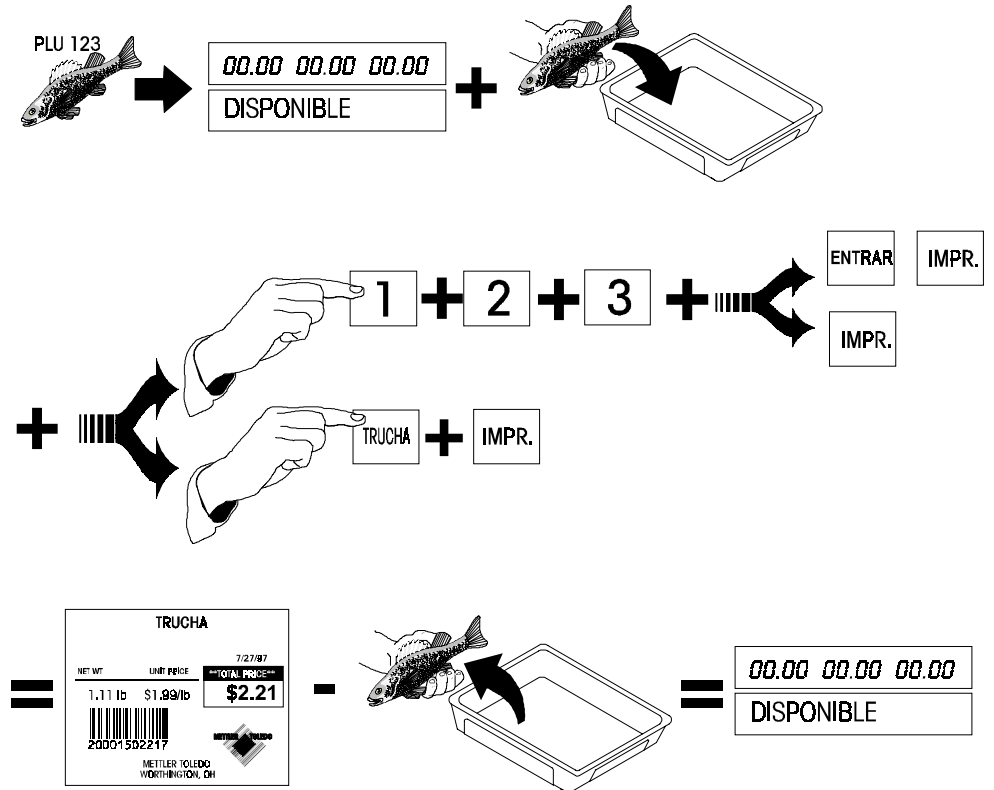


Cambiar

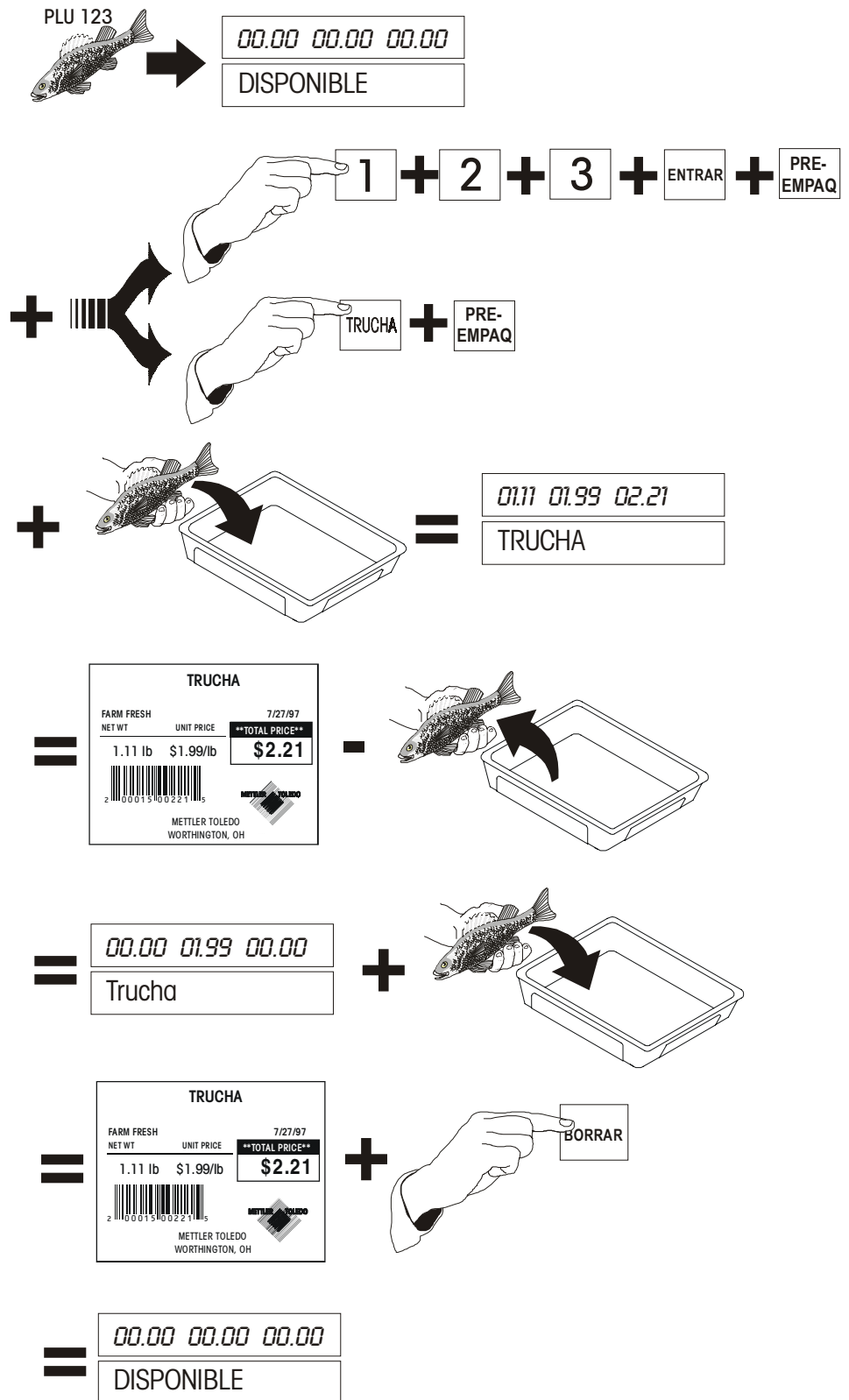


Llamando un PLU e Imprimiendo Etiquetas

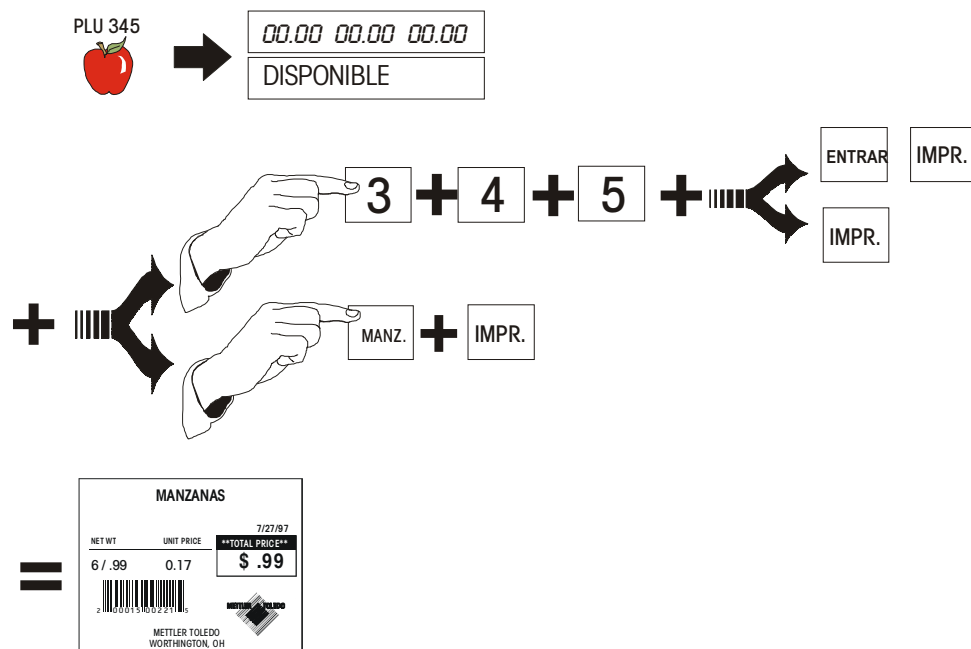
Modo de Servicio de PLU Por Peso



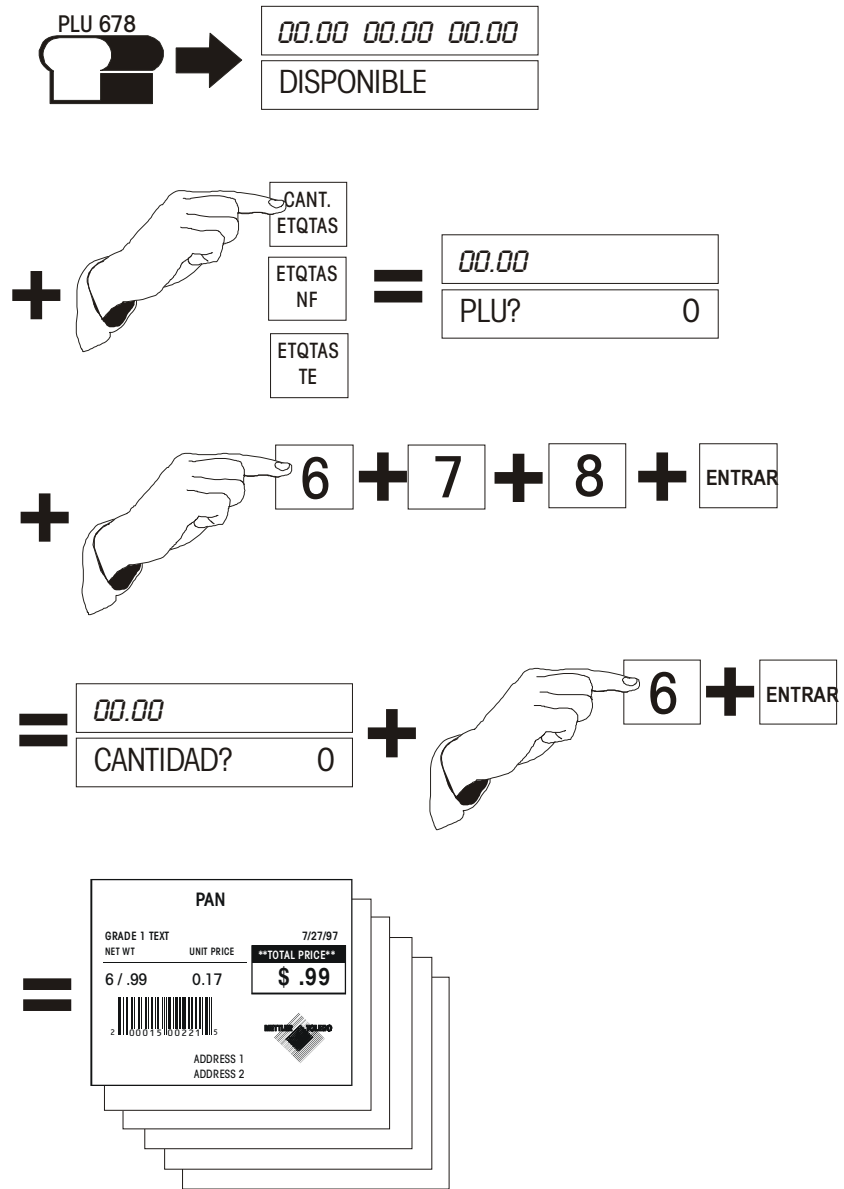
Modo Preempaque para PLU Por Peso



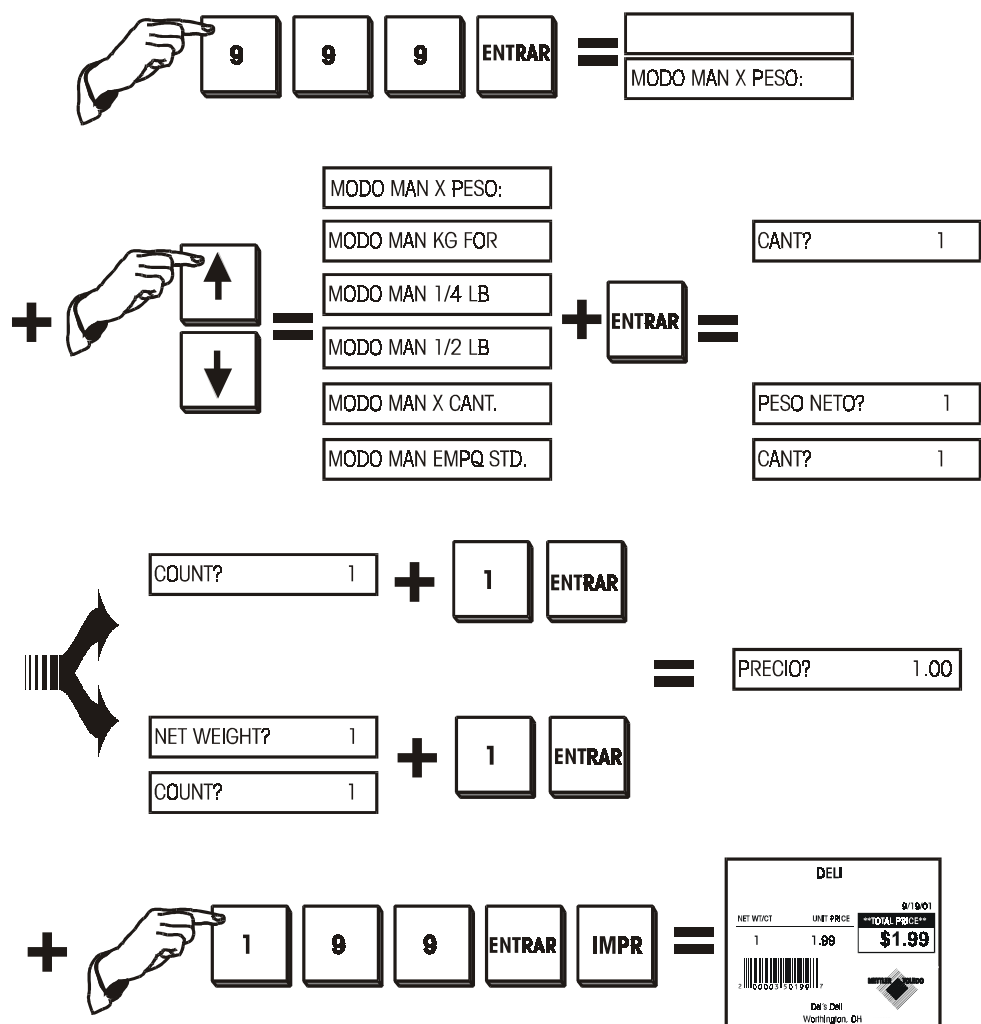
Por Cantidad y Empaque Estándar (Una Etiqueta)



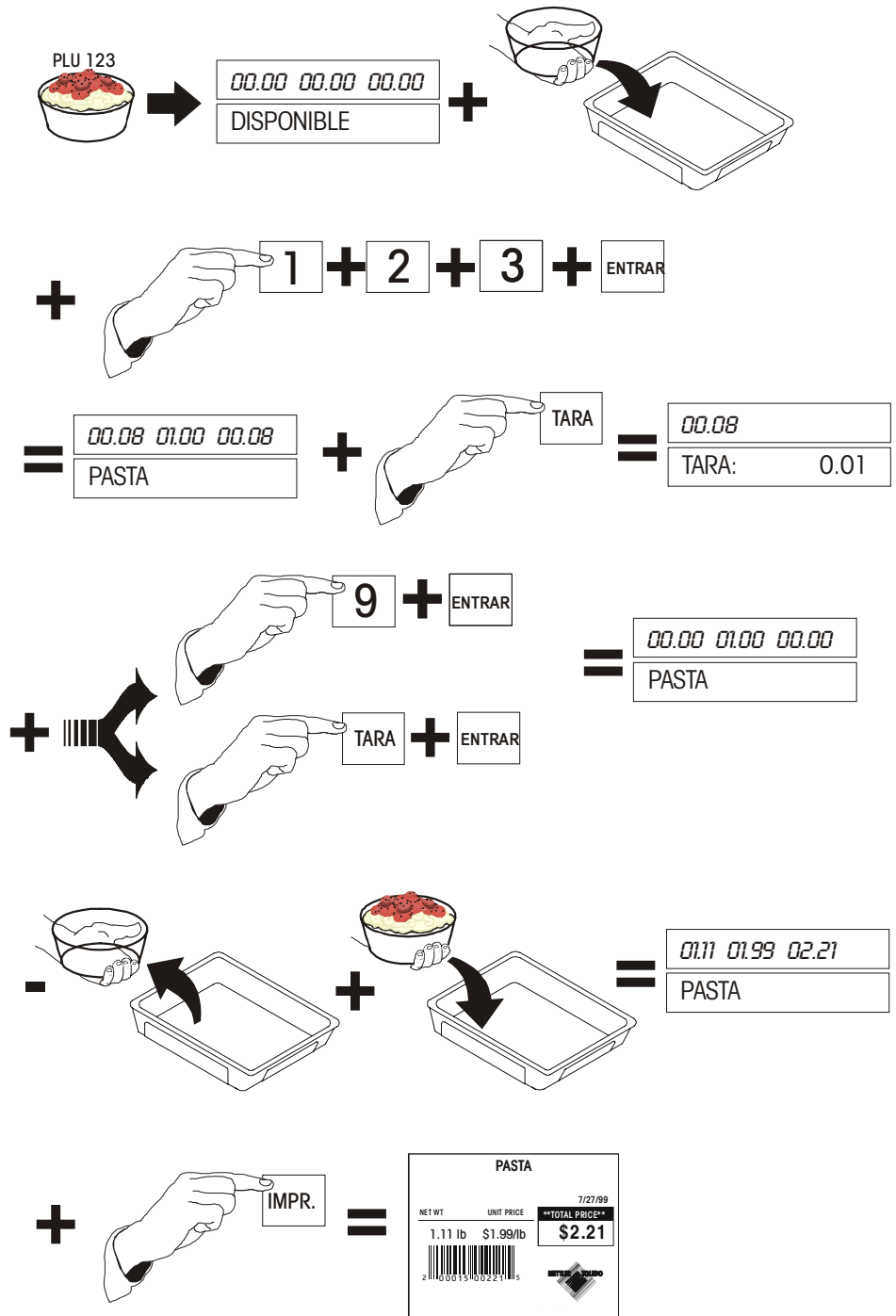
Imprimiendo Lotes (Por Cantidad y Empaque Estándar Solamente)



Imprimiendo Etiquetas PLU en Modo Manual



Tara Manual y Borrado de Tara



Tara

Tara Almacenada en el PLU

Una tara puede ser almacenada con un PLU. En este caso, cuando el PLU es llamado recuperado y no hay peso en el plato, la pantalla de peso muestra un número negativo (el peso de la tara) y el cursor aparecerá sobre la leyenda Neto.

Tara Proporcional

Las taras proporcionales pueden ser usadas cuando son soportadas por la báscula maestra y cuando el PLU es programado para usar una tara proporcional. Este cálculo es hecho automáticamente por la báscula.

Tara Forzada

Algunos artículos *requieren* que el operador entre una tara para completar la transacción. Esto es llamado "tara forzada".

Seleccione el PLU.

La pantalla inferior muestra **TARA**. Usted puede entrar el valor de la TARA y pulsar ENTRAR, o coloque la tara en la plataforma y pulse ENTRAR. Si no hay tara o si no se desea usar una tara, pulse TARA, luego pulse ENTRAR, luego coloque el artículo en el plato.

Tara por Botón

Una tara puede ser entrada manualmente por medio del siguiente procedimiento usando el botón de TARA.

Seleccione el PLU (ya sea entrando el número o pulsando la tecla preprogramada).

Pulse la tecla TARA.

Coloque el contenedor en el plato y pulse TARA.

Tara por Teclado

Seleccione el PLU (ya sea entrando el número o pulsando la tecla preprogramada).

Pulse la tecla TARA.

Entre el peso tara. Pulse ENTRAR.

Coloque el artículo en el plato.

Si la Tara Canadiense es programada en YES en la Configuración, entonces el plato deberá estar vacía cuando se entre la tara, y la tara no se podrá borrar entrando 0.00.

Modo de Memoria

La tecla MEM puede actuar como tecla ENTRAR/MEM. Con el fin de pulsar menos teclas, pulse MEM después de entrar el PLU para entrar inmediatamente la transacción en la memoria de la báscula.

Si se usa etiquetas continuas, la etiqueta muestra una línea descriptiva y la información del precio para hasta 15 artículos.

Cuando se activa, el modo de Memoria es una alternativa a la impresión de etiquetas individuales y permite la acumulación de múltiples artículos para un cliente. Una etiqueta de recibo puede ser impresa mostrando el total y el código de barras de un departamento.

Llame el PLU y coloque un artículo en la báscula.

Pulse la tecla MEM para entrar la transacción actual en la memoria. El cursor sobre "Memoria" en la Pantalla se ilumina.

Retire el artículo del plato y repita el número de transacciones deseado, pulsando la tecla MEM después de cada transacción.

Cuando todos los artículos para un cliente determinado hayan sido entrados, vacíe el plato y pulse la tecla MEM.

Un mensaje le preguntará si desea imprimir el total. Pulse ENTRAR para imprimir el precio total acumulado.

Un mensaje le pregunta **IMPRIMIR OK?** Si la impresión fue exitosa, pulse la tecla de la flecha hacia abajo para contestar **SI**, luego pulse ENTRAR; la memoria se borra en este momento y el cursor sobre "Memoria" se apaga.

Si la impresión no ocurrió o si usted no desea borrar la memoria, pulse la tecla de la flecha hacia abajo hasta que aparezca **NO**, luego pulse ENTRAR. Usted puede imprimir de nuevo o añadir transacciones adicionales al acumulador.

En el mensaje inicial de **IMPRIMIR?** después de pulsar la tecla MEM con el plato vacío, usted puede ir hacia arriba y hacia abajo con las teclas de flechas para **CANCELAR?** o **CONTINUAR?**. En el mensaje **CANCELAR?**, si pulsa ENTRAR verá de nuevo el mensaje **BORRAR LA MEMORIA?** **NO**. Vaya del **SI** al **NO** aquí para borrar la memoria. En el mensaje **CONTINUAR?**, pulsando ENTRAR se retiene la memoria tal como está de forma que puedan añadirse más artículos.

Anular

Las últimas diez transacciones pueden ser anuladas de los acumuladores de totales usando esta función.

Pulse la tecla ANULAR y use las flechas **↑** y **↓** para ver las transacciones previas.

Las transacciones serán visualizadas así: la pantalla superior muestra el número de transacciones y etiquetas impresas, el número de artículos y el precio total.

La pantalla inferior muestra la descripción del artículo y si ha sido anulado o no (S/N). Cuando la transacción que usted desea borrar se visualice, pulse ENTRAR.

La pantalla le pregunta si desea anular la transacción. Use la tecla **↓** para cambiar la respuesta a S, luego pulse ENTRAR.

Usted puede continuar anulando otras transacciones o pulsar BORRAR para regresar al mensaje **DISPONIBLE**.

Funciones de Cambio Manual

Cierta información puede ser modificada después que el PLU ha sido llamado. Estos cambios son temporales y duran solamente para una transacción o para una sola corrida en el modo de Preempaque. Algunas o todas estas acciones de modificación pueden ser desactivadas en la Configuración de la Unidad.

Cambio de Tara

Cuando la configuración de la unidad permite que las tara programadas sean borradas, la tara deseada puede entrarse como si no hubiera ninguna tara preprogramada.

Tara por Teclado

Llame el PLU. Si hay una tara preprogramada en el PLU, la pantalla de Peso muestra la tara como un número negativo y el cursor "Neto" se ilumina.

Pulse TARA.

Entre el peso de tara deseado, luego pulse ENTRAR.

Tara por Botón

Llame el PLU.

Pulse TARA.

Coloque el contenedor en el plato, luego pulse TARA.

Coloque el artículo en el plato.

Cambio de Precio

Cuando lo permite la configuración, los precios pueden ser modificados por el operador por medio de alguno de los siguientes procedimientos:

Coloque el artículo en el plato.

Seleccione el PLU.

Entre el nuevo precio y pulse ENTRAR.

O

Llame el PLU.

Pulse CAMBIO PRECIO.

Entre el nuevo precio. Pulse ENTRAR.

Coloque el artículo en el plato.

Cambio de Registros TE y NF

Los registros de Textos Extra (TE) y datos de Nutrición (NF) están relacionados a un PLU usando los números de registros de Texto Extra y Datos de Nutrición registrados en la base de datos maestra. Estos números de Registro pueden ser modificados usando la tecla CAMBIO TE/NF.

Cambio del Texto Extra

Cuando lo permite la configuración, el Texto Extra puede ser cambiado para una transacción o para una en el modo de Preempaque.

Llame el PLU.

Pulse la tecla CAMBIO TE/NF.

Usando las teclas de las flechas HACIA ARRIBA y HACIA ABAJO, usted puede cambiar entre **TE** (Texto Extra) y **NF** (Datos de Nutrición). Cuando se vea **TE**, pulse ENTRAR.

El número de Texto Extra se visualiza. Entre el nuevo número de Texto Extra, luego pulse ENTRAR.

Coloque el artículo en el plato (si es un artículo Por Peso).

Pulse IMPR. para imprimir la etiqueta (si está en el modo de Servicio).

Cambio de los Datos de Nutrición

Cuando lo permite la configuración, los Datos de Nutrición pueden ser cambiados.

Llame el PLU.

Pulse la tecla CAMBIO TE/NF.

Usando las teclas de las flechas HACIA ARRIBA y HACIA ABAJO, usted puede cambiar entre **TE** (Texto Extra) y **NF** (Datos de Nutrición). Cuando se vea **NF**, pulse ENTRAR.

El número de Datos de Nutrición actual se visualiza. Entre el nuevo número de Datos de Nutrición, luego pulse ENTRAR.

Coloque el artículo en el plato (si es un artículo Por Peso).

Pulse IMPR. para imprimir la etiqueta (si está en el Modo de Servicio).

Cambio de Peso Neto y la Cantidad

Cambio de Peso y Cantidad de Paquete Estándar

Para los artículos de Empaque Estándar, la cantidad y/o el peso Neto pueden cambiarse. Cuando la cantidad se cambia, un nuevo precio total y peso neto se calculan según el precio unitario y el nuevo valor de la cantidad. Cuando el peso Neto se cambia, el precio total no cambia, sin embargo se calcula un nuevo precio unitario basado en el precio total y en el nuevo peso Neto.

Para cambiar la cantidad o el peso del paquete, pulse la tecla CAMBIO PESO/CANT.

Use las teclas de flechas HACIA ARRIBA y HACIA ABAJO para cambiar entre **CANT.** (cantidad, conteo) y **PESO**.

Para cambiar la cantidad del paquete, pulse ENTRAR cuando vea **CANT.** Entre la nueva cantidad y luego pulse ENTRAR.

Para cambiar el peso total, pulse ENTRAR cuando vea **PESO**.

Entre el nuevo peso (en onzas), luego pulse ENTRAR.

Pulse BORRAR para regresar a la pantalla de Descripción del Artículo.

Pulse IMPR. para imprimir una etiqueta.

Cambio de Por Cantidad

Para los productos que se les toma el precio Por Cantidad (por ejemplo, 10 galletas por \$5.00), la cantidad (10 galletas) puede ser cambiada; un nuevo precio será calculado entonces (por ejemplo, 5 galletas serían \$2.50).

Llame el PLU. Pulse la tecla CAMBIO PESO/CANT..

La cantidad actual se visualiza y se le pide entrar la nueva cantidad. Entre la nueva cantidad; pulse ENTRAR.

La nueva cantidad y el precio ajustado aparecen en la pantalla y se imprimen en la etiqueta.

Pulse IMPR. para imprimir una etiqueta.

Cambio de Fechas

Después de llamar el PLU, pulse la tecla CAMBIO FECHAS.

Se le pedirá entonces entrar la nueva fecha de Vender Antes De. Dependiendo de la configuración de la unidad, usted puede entrar la nueva fecha de dos formas. Si su pantalla muestra **ENTRAR DÍAS**, entre el número de días *hasta* la fecha deseada de Vender Antes De. Si la pantalla muestra **ENTRAR FECHA**, entre la fecha deseada para Vender Antes De en el formato de MMDDAA, luego pulse ENTRAR.

Coloque el artículo en la plataforma (si es un artículo Por Peso).

Pulse IMPR. para imprimir la etiqueta (si está en el modo de Servicio).

Campo de Etiquetas en Blanco

Cuando lo permite la configuración, ciertos campos de la etiqueta pueden dejarse temporalmente en blanco. Seleccione el PLU. Pulse la tecla CAMPO EN BLANCO.

Use las teclas de flechas HACIA ARRIBA y HACIA ABAJO para cambiar entre **FECHA DE EMPAQUE EN BLANCO**, **PESO NETO EN BLANCO**, **PRECIO POR UNIDAD EN BLANCO**, **PRECIO TOTAL EN BLANCO**, **FECHA DE EXPIRACIÓN EN BLANCO**, **VENDER ANTES DE (fecha) EN BLANCO**.

Cuando usted vea el campo que quiere dejar en blanco, pulse ENTRAR.

La pantalla le pregunta si usted desea dejar el campo en blanco. Pulse las teclas de flechas HACIA ARRIBA y HACIA ABAJO para contestar **SI**, luego pulse ENTRAR.

Usted puede continuar dejando en blanco otros campos o pulsar BORRAR dos veces cuando haya terminado.

Coloque el artículo en la plataforma (si es un artículo Por Peso).

Pulse IMPR. para imprimir la etiqueta (si está en el modo de Servicio).

Báscula Maestra "Fuera de Línea"

No aplica al modelo de báscula Autónoma.

Durante la operación fuera de línea, la báscula satélite no almacena los acumuladores de PLUs para ser transmitidos más tarde a la maestra.

Durante las operaciones de la báscula, la satélite se basa en la báscula maestra para el suministro de los archivos PLU y el registro de los acumuladores PLU después de una transacción. Cuando los PLUs son recuperados desde la báscula maestra, la báscula satélite hace un registro de respaldo de la información del PLU.

Si la maestra está apagada o los cables de conexión a la báscula maestra se están desconectado o dañado, la maestra estará fuera de línea.

Cuando la maestra está "fuera de línea" y se llama un PLU, la pantalla muestra **BUSCANDO...** por unos segundos, el cursor de "en línea" se retira y la satélite busca el registro del PLU en sus archivos de respaldo.

Si un PLU es llamado y no existe archivo de respaldo, la báscula pasa a "PLU manual". El PLU es entonces tratado como un "PLU Manual".

La pantalla muestra **MODO MANUAL POR PESO**. Use las teclas de flechas HACIA ARRIBA y HACIA ABAJO para seleccionar entre **POR PESO, KG POR, POR ¼ DE LIBRA, POR ½ LIBRA, POR CANTIDAD** o **POR PAQUETE ESTÁNDAR**. Coloque el artículo en el plato. (Para artículos de Paquete estándar, el peso debe entrarse primero, en onzas, luego pulse ENTRAR). Entre el precio, luego pulse ENTRAR.

Para imprimir una etiqueta, pulse IMPR. Una etiqueta será impresa con el nombre del departamento en el campo de la descripción del producto y el código UPC del departamento en el campo del número del artículo del código de barras.



4

Base de Datos de la Autónoma

Aspectos Generales

La Autónoma 2450 puede almacenar una base de datos con información PLU, texto extra, datos de nutrición y gráficas. Está disponible con memoria de 256K, 512K ó 1M. La siguiente tabla muestra la cantidad de registros que puede contener cada tamaño de memoria.

	PLU (223 bytes cada uno)	Registros TE (540 bytes cada uno)	Registros NF (383 bytes cada uno)
1 Meg	4600	0	0
	1350	1350	0
	900	900	900
	1700	0	1700
512K	2300	0	0
	675	675	0
	450	450	450
	850	0	850
256K	1150	0	0
	335	335	0
	225	225	225
	425	0	425
Registros TE + NF + Gráficas = 7280 Máximo			

Tabla 4-1: Capacidad de Almacenaje de Registros

En la memoria se puede almacenar información de más de un departamento, pero sólo se puede tener acceso a la información de un departamento a la vez. Por ejemplo, si el departamento actual es el departamento1, sólo tiene acceso a los PLU entrados en el departamento 1. El departamento se puede cambiar en el Modo de Configuración de la Unidad o en el Modo de Configuración de la Base de Datos.

Funciones de la Base de Datos

A continuación se muestra un resumen de la estructura de configuración de la base de datos. La primera línea muestra los encabezados principales. Las columnas muestran los comandos específicos. Use las teclas $\uparrow$ y $\downarrow$ para ver las selecciones. La tecla ENTRAR le permite hacer cambios a la función seleccionada.

EDITAR	RÁPIDO	IMPRIMIR	BORRAR
PLU	PRECIO	TOTALES PLU	BORRE PLU/ÍTEM
TE	TARA 1	TOTAL GRUPO	BORRE TE
NF	# TE	TOTAL X HORA	BORRE NF
CÓDIGO DE ACCIÓN	# NF	TOTAL GNRAL.	BORRE GRÁFICA
GRADO	VIDA ÚTIL	MEM. DISPONIBLE	BORRE TOTALES PLU/ÍTEM
GRUPO	VCTO USO		BORRE TOTALES DE GRUPO
INFO. DPTO.	GRUPO		ACUMULADORES X HORA
- # DEPTO	CÓD ACCIÓN		ANULE ACUMULADORES
- NOMBRE DPTO	# ÍTEM		COMPRIMA BASE DATOS
- DIR DEPTO	# GRADO		BORRAR TODO
- PC DEPTO			
DUP # ÍTEM			

Tabla 4-2: Funciones de la Base de Datos



Requerido

Se requiere un teclado de programación para editar cualquier campo alfabético, tal como Descripción o Texto Extra.

Modo de Configuración de la Base de Datos

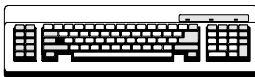
Para tener acceso a la configuración de la base de datos, pulse la tecla de CONFIG. Use las teclas ↑ y ↓ para seleccionar **BASE DE DATOS**, luego pulse ENTRAR. Si se ha configurado una contraseña para el modo de base de datos, entre la contraseña y pulse ENTRAR.

Contraseñas

Para cambiar la contraseña de la base de datos, pulse la tecla CONTRASEÑA. En el mensaje **CONTRASEÑA**, entre un número de 1 a 9999. Para desactivar la contraseña entre 0.

Editar

Esta función le permite agregar o editar registros en la base de datos. Para editar cualquier campo alfabético, tal como Descripción o Texto Extra, se requiere de un teclado de programación.



Requerido

PLU

Pulse ENTRAR en el mensaje **PLU** para cambiar o agregar un nuevo registro PLU. Entre el número del PLU que desea editar o agregar. Si es un nuevo PLU, aparecerá el mensaje **PLU NO ENC.! AGR ACT**. Para continuar y agregar un nuevo registro activo pulse ENTRAR, de otra forma pulse BORRAR. Responda a cada mensaje pulsando ENTRAR para actualizarlo o ↑ y ↓ para desplegar la siguiente selección.

NÚMERO PLU:

Entre un nuevo número PLU de 1 a 999999.

PRODUCTO:

Con el teclado numérico, entre un nuevo número de producto entre 0 y 9999999999. Este número se imprime en el símbolo de Código de Barras.

DESC 1 y DESC 2:

Estos campos se modifican pulsando ENTRAR en el mensaje **DESC1** ó **DESC2**. Los cambios se deben hacer con un teclado de programación, el cual se conecta al receptáculo en la parte inferior de la unidad. La línea de Desc1 será lo que aparece en la pantalla al llamar el PLU. Puede entrar un máximo de 32 caracteres alfanuméricos por campo de descripción.

TIPO DE PLU:

Seleccione **POR PESO, LIBRAS POR, POR 1/2, POR 1/4, POR CANT., EMP. EST. o MANUAL** y pulse ENTRAR.

TARA1/CANTIDAD:

Seleccione entre **FORCE** o un valor numérico. Para el valor numérico, entre el valor con el teclado numérico y pulse ENTRAR. Para una tara forzada, seleccione **FORZAR** y pulse ENTRAR.

TARA/TARA PROP:

Seleccione entre **FORCE**, **PROP** o un valor numérico. Para el valor numérico, entre el valor de estas taras con un teclado numérico y pulse ENTRAR. Para la tara forzada, seleccione **FORCE y** pulse ENTRAR. Para la tara proporcional **PROP**, pulse ENTRAR y luego entre el porcentaje para la tara proporcional como un valor entre 0 y 99.99. Por ejemplo, si se entra 10.00, la tara proporcional es 10%.

PRECIO UNITARIO/ TOTAL:

Entre 6 dígitos de 0 a 999999 o el precio **FORCE** Por Peso, libras por 1/4, 1/2, precio total Por Cantidad y Empaque Estándar. Para cambiar los incrementos de moneda, entre a la función de moneda bajo la Configuración de la Unidad.

VIDA ÚTIL:

De 0 a 999 días. Usado para calcular la fecha de Vida Útil (Vender Antes De) impresa en la etiqueta.

VENCIMIENTO:

De 0 a 999 días. Usado para calcular la fecha de Vencimiento (Consumir Antes De) impresa en la etiqueta.

DE GRUPO:

Los productos se pueden organizar por grupos dentro de un departamento. Por ejemplo, en una panadería puede haber un grupo para galletas y un grupo para pasteles. Esto permite imprimir varios reportes basados en cada grupo. Para cambiar esto, entre un nuevo valor de 0 a 500 con el teclado numérico y pulse ENTRAR.

DE GRADO:

Las líneas de texto con información de grados se pueden enlazar con cada PLU. Entre el número del texto de Grado entre 0 y 16 para enlazarlo con este PLU y pulse ENTRAR. El 0 significa que no se selecciona ningún grado.

DE TE:

El texto extra se puede enlazar con cada PLU. Entre el número de registro de Texto Extra de 0 a 999999 para enlazarlo con este PLU y pulse ENTRAR. El 0 significa que no se ha seleccionado ningún TE.

DE NF:

La información de Datos de Nutrición se puede enlazar con cada PLU. Entre el número del registro de los Datos de Nutrición de 0 a 999999 para enlazarlo con este PLU y pulse ENTRAR. El 0 significa que no se ha seleccionado ningún NF.

GRÁFICAS:

Las gráficas se pueden enlazar a cada PLU y serán impresas si se selecciona un formato de etiqueta que imprime una gráfica. Entre el número del registro de gráfica de 0 a 999999 para enlazarlo con este PLU y pulse ENTRAR. El 0 significa que no se ha seleccionado ninguna gráfica.

DE CÓDIGO DE ACCIÓN:

Los códigos de acción se pueden enlazar a cada PLU para reemplazar la dirección de la tienda, para mostrar una descripción diferente del PLU o para mostrar una marquesina. Usando el teclado numérico, entre el número del registro del Código de Acción de 0 a 50 para enlazarlo con este PLU y pulse ENTRAR. El 0 significa que no se ha seleccionado un Código de Acción.

CÓDIGO DE BARRAS:

El código de barras que se imprime en la etiqueta se determina por medio de esta configuración. Este menú varía dependiendo de la Configuración de la Unidad para el tipo de código de barras, **EAN** o **UPC**.

En el mensaje, puede seleccionar **USE PARAM. BÁSCULA** o seleccione un tipo de la lista **TIPO?**. Estos tipos incluyen **MERC. GRAL.** (0), **NO IDENT.** (1), **PESO VARBLE** (2), **DROGAS&SALUD** (3), **USO TDA** (4), **CUPONES** (5), **PRECIO CODIF.** (6) y **NO IDENT.** (7). (Los números en paréntesis corresponden a los valores de estos tipos de códigos de barras en las unidades maestras). Si se seleccionan los tipos **PESO VARBLE** o **PRECIO CODIF.**, se puede seleccionar una línea de formato de la lista de mensajes de **FORMATO?**. Para **PESO VARBLE.** y **PRECIO CODIF.**, estas líneas de formato son:

Nota:

N = Número de Producto

C = Dígito Verificador de Precio

\$= Precio Total

= Peso

W = Dígito Verificador de Peso

X = Dígito Verificador del Código de

Barras

0: NNNNN C\$\$\$\$ X
1: NNNNN O\$\$\$\$ X
2: NNNNN N\$\$\$\$ X
3: NNNNN \$\$\$\$\$ X
4: NNNNN W#### X
5: NNNNN O#### X
6: NNNNN N#### X
7: NNNNN ##### X

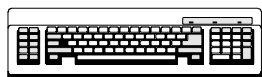
Si el tipo de código de barras de la Configuración de la Unidad es EAN, puede seleccionar **USE PARAM. BÁSCULA**. Hay un campo adicional llamado **PREFIX**. Las selecciones serán **BY_WGT_PREFIX**, **BY_CNT_PREFIX**, **STD_PACK_PREFIX**, AND **RUN_TOT_PREFIX**. Se pueden cambiar el primer y el segundo dígito del código de barras EAN. Para cambiar el prefix, siga el ejemplo a continuación.

	Display
	BY_WGT_PREFIX: 5_3
Pulse ENTRAR	BY_WGT_PREFIX? 5_3
Entre los dígitos 2 y 4	BY_WGT_PREFIX? 2_4
Pulse ENTRAR	

Los dígitos 2 y 4 están fijados como el primer y el segundo dígito del mensaje "BY_WGT_PREFIX". La pantalla mostrará el siguiente mensaje "BY_CT_PREFIX 5_3: 2_1". Use el mismo procedimiento para fijar el otro prefijo del código de barras de los otros tipos de PLU.

BLANCO:

Esto le permite poner en blanco uno de los siguientes campos en una etiqueta: **EMPACADO, PESO NETO, PRECIO UNITARIO o PRECIO TOTAL**. Para poner un campo en blanco, pulse **ENTRAR** en ese mensaje y seleccione **SI** o **NO**. Cuando estos campos están en blanco, sólo los valores están en blanco, no las leyendas.



Requerido

Texto Extra

Esto le permite editar o agregar un nuevo registro de texto extra. Pulse ENTRAR en el mensaje **TEXT. EXTRA.** Con el teclado numérico, entre el número de registro de texto extra que desea editar (número de 6 dígitos de 1 a 999999).

Registros de Texto Extra Nuevos

Si es un nuevo registro, aparece el mensaje **TEXT XT NO ENC. AÑA. TEXT.** Para agregar un nuevo texto extra, pulse ENTRAR, o pulse BORRAR para abortar. En el mensaje **CAR POR LINEA,** entre un número entre 1 y 99. El máximo de caracteres por línea es 54 sin pasar a la línea siguiente. Los números más comunes son de 32, 42 y 54 caracteres por línea.

Entrando Texto Extra

Ahora puede comenzar a escribir el texto extra con el teclado de programación. Si el Texto Extra no era un registro nuevo, el texto actual se despliega en la pantalla, listo para ser editado. De otra forma, escriba el nuevo Texto Extra. *Pulse [F10] en el teclado cuando haya terminado.* Un mensaje le preguntará si desea **GUARDAR CAMBIOS?** Al pulsar ENTRAR aparece el mensaje **SEGURO? SI.** Pulse ENTRAR para guardar o BORRAR para salir sin guardar. Al pulsar BORRAR en el mensaje **GUARDAR CAMBIOS,** se saldrá sin hacer los cambios.



Requerido

Datos de Nutrición

Esta función le permite editar o agregar un registro de nutrición. Entre el número de registro de datos de nutrición (número de 6 dígitos de 1 a 999999). Un nuevo registro de datos de nutrición muestra **NF NO ENC.! AÑA. NF.** Pulse ENTRAR para continuar o BORRAR para salir de la programación de los datos de nutrición. Aparecerá el mensaje **GUARDAR CAMBIOS.** Pulse ENTRAR para guardar y salir. Pulse BORRAR para salir sin guardar.

ETIQUETA?

Seleccione el tipo de etiqueta para imprimir los datos de nutrición, pasando a través de las selecciones y pulsando ENTRAR. **SENCILLA** imprime los datos de nutrición en la etiqueta con el resto de la información del PLU. **ALT PLU/NF** imprime una etiqueta PLU seguida por una etiqueta de datos de nutrición, mientras **ALT NF/PLU** imprime una etiqueta de datos de nutrición seguida por una etiqueta PLU. **LOTE PLU/NF** y **LOTE NF/PLU** harán lo mismo pero en un proceso de lote. La segunda etiqueta, sólo de datos de nutrición será impresa de acuerdo al formato de la etiqueta seleccionado en el menú de Formato de Etiqueta en la Configuración de la Unidad.

FORMATO?

Seleccione un formato de etiquetas de las siguientes alternativas y luego pulse ENTRAR: **VRT STD** (estándar vertical), **VERT SIMP** (vertical simplificada), **TABULAR,** **LINR LND** (lineal horizontal) y **LINR PRT** (lineal tipo retrato).

UNID SERV?

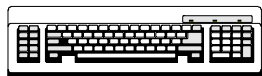
Seleccione la unidad de porción usada para calcular las porciones por envase: **OZ** (entrada numérica sólo para PLUs Por Peso y de Empaque Estándar), **PIEZAS** (entrada numérica sólo para PLUs Por Cantidad o de Empaque Estándar) o **TEXTO** (entrada alfanumérica para la unidad de porción y las porciones por envase). Pulse ENTRAR en el mensaje, entre la información, luego pulse ENTRAR para guardar. La Tabla 4-3 lista los campos que se requieren (R) y los voluntarios (V) con el valor insignificante (cuando sea aplicable).

Campo de Nutrición	Tipo	Cantidad Insignif.
Calorías	R	<=5
Calorías de grasa	R	<=5*
Calorías de grasa saturada	V	
Grasa total (g)	R	<=0.5
Grasa total (%)	R	
Grasa saturada (g)	R	<=0.5
Grasa saturada (%)	R	
Grasa polinsaturada (g)	V	
Grasa monosaturada (g)	V	
Colesterol (mg)	R	<=2*
Colesterol (%)	R	*
Sodio (mg)	R	<=5
Sodio (%)	R	
Potasio (mg)	V	
Potasio (%)	V	
Total carbohidratos (g)	R	<=1
Total carbohidratos (%)	R	
Fibra dietética (g)	R	<=1*
Fibra dietética (%)	R	*
Fibra soluble (g)	V	
Fibra insoluble (g)	V	
Azúcar (g)	R	0*
Alcohol de azúcar	V	
Otros carbohidratos (g)	V	
Proteínas (g)	R	<=1
Proteínas (%)	V	
Vitamina A (%)	R	<=2%*
Betacaroteno (%)	V	
Vitamina C (%)	R	<=2%*
Calcio (%)	R	<=2%*
Hierro (%)	R	<=2%*
Vitamina D (%)	V	
Vitamina E (%)	V	
Tiamina (%)	V	
Riboflavina (%)	V	
Niacina (%)	V	
Vitamina B6 (%)	V	
Ácido Fólico (%)	V	
Vitamina B12 (%)	V	
Biotina (%)	V	
Ácido pantoténico (%)	V	
Fósforo (%)	V	
Yodo (%)	V	
Magnesio (%)	V	
Cinc (%)	V	
Cobre (%)	V	

* = Para la plantilla vertical sencilla, estos campos no se imprimen en la tabla de Datos de Nutrición cuando tienen valores insignificantes. Sólo se imprimen en la nota de pie de página, con la siguiente anotación: "No tiene una cantidad significativa de . . ." con los otros campos que contienen valores insignificantes. Vea el CFR 21 parte 101.9(f).

Tabla 4-3: Registro NF

Pulse BORRAR para salir de la configuración de Datos de Nutrición. Aparecerá el mensaje **GUARDAR CAMBIOS**. Pulse ENTRAR para guardar y salir, o BORRAR para salir sin guardar.



Requerido

Código de Acción

Los códigos de acción se pueden enlazar a un PLU para hacer una de tres cosas: (1) Imprimir una línea con la dirección de la tienda, (2) Imprimir una descripción del PLU ó (3) mostrar mensajes de marquesina. Pulse ENTRAR en el mensaje **COD. ACCIÓN** para editar los Códigos. Entre el número de Código de Acción y pulse ENTRAR (un número de 2 dígitos del 1 al 50). El siguiente mensaje, **TIPO?**, le permite seleccionar uno de los tipos descritos a continuación. Pulse ENTRAR para seleccionar.

DIRECC. TDA.

Este tipo imprime una dirección de tienda al final de la etiqueta. Después de pulsar ENTRAR, aparece el mensaje **LÍNEA 1**. Pulse ENTRAR, escriba la primera línea de la dirección de la tienda en el teclado de programación y pulse ENTRAR. Aparece el mensaje **LÍNEA 2**. Entre la segunda línea y pulse ENTRAR. En el mensaje **GUARDAR CAMBIOS**, pulse ENTRAR para guardar y salir o BORRAR para salir sin guardar los cambios.

DESCR PLU

Este tipo borra la primera línea de descripción del PLU que aparece en la pantalla inferior de la báscula. No cambia la descripción impresa en la etiqueta. Cuando pulse ENTRAR, aparece el mensaje **LÍNEA 1**. Pulse ENTRAR y escriba el texto deseado para la primera línea con el teclado de programación y pulse ENTRAR. Aparece el mensaje **LÍNEA 2**. Entre la línea 2 y pulse ENTRAR. En el mensaje **GUARDAR CAMBIOS**, pulse ENTRAR para guardar y salir o BORRAR para salir sin guardar los cambios.

MARQUESINA

Este tipo de código de acción define el texto para una marquesina. Al pulsar ENTRAR, aparece un cursor para la entrada de texto usando el teclado de programación. Entre el texto para la marquesina y pulse ENTRAR. En el mensaje **GUARDAR CAMBIOS**, pulse ENTRAR para guardar y salir o BORRAR para salir sin guardar.

Grado

Esta función se usa para programar el Texto del Grado. Después de pulsar ENTRAR, entre el número del registro de texto de grado para editar (un número de 2 dígitos del 0 al 16). Aparece un cursor para la entrada del texto con el teclado de programación. Entre el texto del grado y pulse ENTRAR. En el mensaje **GUARDAR CAMBIOS**, pulse ENTRAR para guardar y salir o BORRAR para salir sin guardar.

Grupo

Esta función le asigna una línea de texto a un número de grupo. Esta línea de texto será impresa en el encabezado del reporte de Totales por Grupo. Después de pulsar ENTRAR, entre el número del registro de texto de grupo para editar. Aparece un cursor para la entrada del texto con el teclado de programación. Entre el texto de grupo y pulse ENTRAR. En el mensaje **GUARDAR CAMBIOS**, pulse ENTRAR para guardar y salir o BORRAR para salir sin guardar.

Info. del Departamento

Entre la información del departamento. En cada uno de los mensajes, entre la información solicitada y pulse ENTRAR. El **NOMBRE DEL DPTO.** y la **DIRECC. DPTO.** son entradas alfanuméricas con el teclado de programación. La **DIRECC. DPTO** puede tener 2 líneas. El **UPC DEPTO** es un número UPC genérico para las etiquetas de totales para ese departamento.

Duplicac. # Ítem

Seleccione **SI** o **NO**. **SI** permite que diferentes registros PLU tengan el mismo número de producto. **NO** lo prohíbe.

Cambio Rápido

Esta función le permite cambiar uno de los siguientes campos de un PLU sin usar la función de Editar PLU: **PRECIO, TARA, # TE, # NF, VIDA ÚTIL, VENCIMIENTO, # GRUPO, CÓDIGO DE ACCIÓN, ÍTEM** y **# GRADO**. El **PRECIO RÁPIDO** cambia el campo del **PRECIO UNITARIO** para PLUs Por Peso y el campo de **PRECIO TOTAL** para PLUs de Empaque Estándar y Por Cantidad. La **TARA RÁPIDA** cambia al campo de **TARA1**.

Imprimir

Esta función imprime reportes para: **TOTALES PLU, TOTALES DE GRUPO, TOTALES X HORA, TOTAL GRAL.** y **MEMORIA DISPONIBLE**. Los reportes se imprimen en etiquetas con los formatos seleccionados en la función de Formato de Etiqueta en la Configuración de la Unidad. Refiérase al Capítulo de Formatos de Etiquetas para ver los formatos de etiquetas para reportes. Para imprimir uno de estos reportes, pulse ENTRAR en ese mensaje. Los resultados se muestran en la pantalla. Para imprimir, pulse la tecla IMPR (excepción: los totales x hora se imprimen automáticamente). Para suspender el proceso durante la impresión, pulse la tecla BORRAR.

Borrar

Esta función le permite borrar partes de la base de datos. Las primeras cuatro selecciones: **BORRE PLU/ÍTEM, BORRE TEXT. EXTRA, BORRE NUTRIFACT** y **BORRE GRÁFICA** borran registros individuales en cada una de esas áreas. Pulse ENTRAR en el mensaje deseado. El siguiente mensaje le permite seleccionar el tipo de registro o TODO. Por ejemplo, pulse ENTRAR en el mensaje **BORRE PLU/ÍTEM**. Ahora puede seleccionar **PLU/ÍTEM** o **TODO**. Al pulsar ENTRAR en **PLU/ÍTEM**, le solicita un número PLU para borrar. Al pulsar ENTRAR en **TODO**, se borran todos los registros PLU. En ambos casos aparece el mensaje **SEGURO? NO** antes de continuar. Las otras 3 selecciones funcionan de la misma manera pero con los otros tipos de registros de Texto Extra, Datos de Nutrición y Gráficas.

Las siguientes cuatro selecciones: **BORRE PLU/ÍTEM TOT, BORRE TOTAL GRUPO, HOURLY ACCUMULATORS** y **VOID ACCUMULATORS** borran los totales para cada una de esas áreas. **BORRE TOT PLU/ÍTEM** funciona tal como se describe en el párrafo anterior donde se puede seleccionar entre borrar los totales para **TODOS** los PLUs o solamente para uno. **BORRE TOTAL GRUPO** solicita la entrada de un número de grupo. Ambos terminan con un mensaje **SEGURO? NO**. Los dos acumuladores muestran un mensaje con el número actual del departamento y un cambio entre **SI** y **NO**. No hay un mensaje de **SEGURO?** para verificar el borrado de los acumuladores.

La siguiente opción, **COMPRIMA BASEDATOS**, se debe usar si aparecen mensajes de error de "Sin Memoria". Pulse ENTRAR en el mensaje y seleccione **SI** o **NO** en el mensaje **SEGURO?** para continuar.

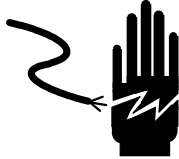
La última selección, **BORRE TODO**, borra toda la base datos incluyendo todos los registros y acumuladores de PLU, Texto Extra, Datos de Nutrición y Gráficas. Aparece el mensaje **SEGURO?? NO** para verificar que desea hacerlo.

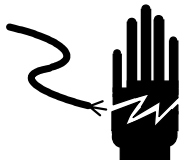


5

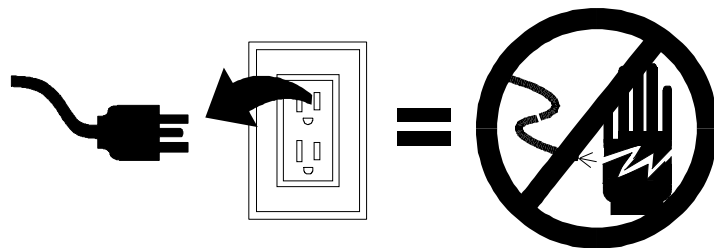
Mantenimiento

Limpieza Externa

	 ADVERTENCIA
	NO ROCÍE NI LAVE A CHORRO DE AGUA. PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO O QUEMADURA.

	 ADVERTENCIA
	DESCONECTE LA ENERGÍA A ESTA UNIDAD ANTES DE RETIRAR EL FUSIBLE O DAR SERVICIO.

Apague la báscula (pulse el **0** en el interruptor). Desconecte el cable de energía del enchufe.



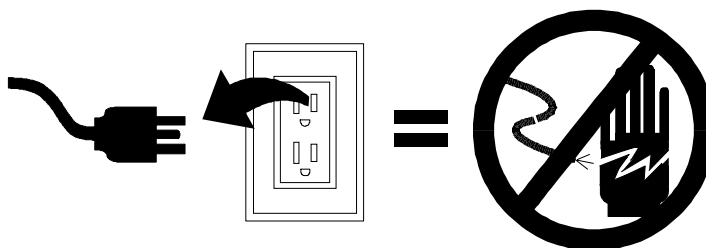
Use un paño suave limpio humedecido con agua y un detergente o limpiador suave para limpiar las superficies exteriores. No rocíe líquidos directamente sobre la unidad. Se puede rociar un limpiador de aerosol suave sobre el paño de limpieza.



Limpieza Interna de la Impresora



Apague la báscula (pulse el **0** en el interruptor). Desconecte el cable de energía del enchufe.



Abra la puerta de la impresora. Limpie cualquier acumulación de adhesivos o desechos de la barra de separación, de la platina y de la cabeza de impresión usando el limpiador líquido de METTLER TOLEDO o equivalente ó con el Lapicero Limpiador de METTLER TOLEDO. **NO USE NINGÚN DISPOSITIVO METÁLICO PARA RETIRAR LAS ETIQUETAS DE LOS COMPONENTES YA QUE PUEDEN OCURRIR DAÑOS GRAVES. NO RASPE LA CABEZA DE IMPRESIÓN CON NINGÚN OBJETO PARA RETIRAR GOMA O RESTOS DE ETIQUETAS.**

Para limpiar la cabeza de impresión, suelte la cabeza de impresión levantando la parte posterior del ensamblaje que contiene la cabeza hacia adelante y hacia arriba al mismo tiempo. Una vez que se haya destrabado la parte posterior, levante la parte frontal del ensamblaje de la cabeza. Refiérase a la Figura 5-1. Retire el rollo de papel y limpie la cabeza de impresión y la ruta del papel con un paño suave y limpio humedecido con alcohol, con un limpiador líquido de METTLER TOLEDO ó equivalente (ISC108-B) ó con el Lapicero Limpiador de METTLER TOLEDO.

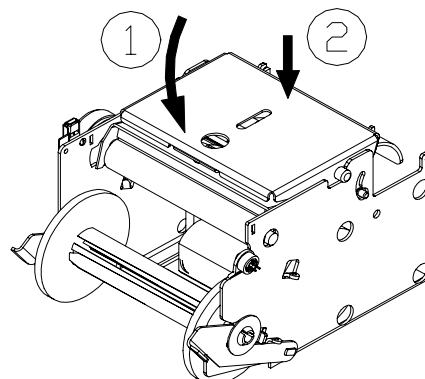
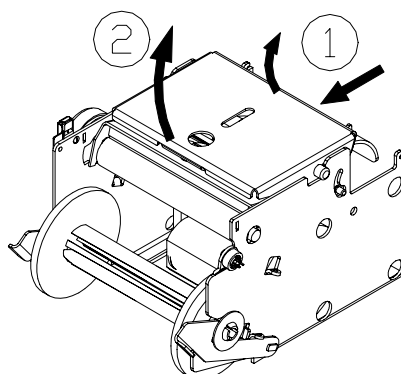


Figura 5-1: Destrabando la Cabeza de impresión Figura 5-2 Ajustando la Cabeza de impresión

Para volver a asegurar la cabeza de impresión cuando haya terminado, vea la Figura 5-2.

6

Formatos de Etiquetas

BCB	Cód.Barras en parte inferior
x Cnt	Precio Por Cantidad
x Peso	Precio Por Peso
Cont	Etiquetas Continuas
Grd	Grado
NF	Texto Nutrifact
EMPQ	Fecha de Empaque
VTA	Fecha Venta Antes de
SH	Texto de Manejo Seguro impreso por la 8461.
SHS	Espacio de Manejo Seguro en Etiquetas preimpresas.
Std Pck	Precio de Emp. Estándar

Refiérase al Manual de Servicio del Modelo 2450 ó 8450 para ilustraciones de los formatos de etiquetas.

Nro. De Etiqueta	Tam.	Tipo	Fecha	Otra Infor.	Posición BC	Nro. De Etiqueta	Tam.	Tipo	Fecha	Otra Infor.	Posición BC
31	1.9"	X Peso	Vnta	Grd		80	3.7"	X Cnt	Vnta	NF	
32	1.9"	X Cnt	Vnta	Grd		81	4.2"	X Peso	Vnta	Grd	
33	1.9"	Std Pck	Vnta	Grd		82	4.2"	X Cnt	Vnta	Grd	
34	1.9"	X Peso				83	4.2"	Std Pck	Vnta	Grd	
35	1.9"	X Cnt				84	4.2"	X Peso	Vnta	Grd	BCB
36	1.9"	Std Pck				85	4.2"	X Cnt	Vnta	Grd	BCB
37	1.9"	X Peso	Empq	Grd		86	4.2"	Std Pck	Vnta	Grd	BCB
38	1.9"	X Cnt	Empq	Grd		87	4.2"	X Peso	Vnta	Grd	SH
39	1.9"	Std Pck	Empq	Grd		88	4.2"	X Peso	Vnta	Grd	SHS
40	2.1"	X Peso	Vnta	Grd		89	4.2"	X Peso	Vnta	Grd	NF
41	2.1"	X Cnt	Vnta	Grd		90	4.2"	X Cnt	Vnta	Grd	NF
42	2.1"	Std Pck	Vnta	Grd		91	4.2"	Std Pck	Vnta	NF	
43	2.1"	X Peso				92	4.7"	X Peso	Vnta	Grd	
44	2.1"	X Cnt				93	4.7"	X Cnt	Vnta	Grd	
45	2.1"	Std Pck				94	4.7"	Std Pck	Vnta	Grd	
46	2.1"	X Peso	Empq	Grd		95	4.7"	X Peso	Vnta	Grd	BCB
47	2.1"	X Cnt	Empq	Grd		96	4.7"	X Cnt	Vnta	Grd	BCB
48	2.1"	Std Pck	Empq	Grd		97	4.7"	Std Pck	Vnta	Grd	BCB
49	2.4"	X Peso	Vnta	Grd		98	4.7"	X Peso	Vnta	Grd	SH
50	2.4"	X Cnt	Vnta	Grd		99	4.7"	X Peso	Vnta	Grd	SHS
51	2.4"	Std Pck	Vnta	Grd		100	4.7"	X Peso	Vnta	Grd	NF
52	2.4"	X Peso	Vnta	Grd	BCB	101	4.7"	X Cnt	Vnta	Grd	NF
53	2.4"	X Cnt	Vnta	Grd	BCB	102	4.7"	Std Pck	Vnta	Grd	NF
54	2.4"	Std Pck	Vnta	Grd	BCB	103	5.1"	X Peso	Vnta	Grd	
55	2.4"	X Peso	Vnta	Grd		104	5.1"	X Cnt	Vnta	Grd	
56	2.4"	X Cnt	Vnta	Grd		105	5.1"	Std Pck	Vnta	Grd	
57	2.4"	Std Pck	Vnta			106	5.1"	X Peso	Vnta	Grd	BCB
58	2.4"	BW	Vnta	Grd	BCB	107	5.1"	X Cnt	Vnta	Grd	BCB
59	2.4"	X Cnt	Vnta	Grd	BCB	108	5.1"	Std Pck	Vnta	Grd	BCB
60	2.4"	Std Pck	Vnta		BCB	109	5.1"	X Peso	Vnta	Grd	SH
61	2.4"	X Peso	Vnta	Grd	SH	110	5.1"	X Peso	Vnta	Grd	SHS
62	2.4"	X Peso	Vnta	Grd	SHS	111	5.1"	X Peso	Vnta	Grd	NF
63	3.3"	X Peso	Vnta	Grd		112	5.1"	X Cnt	Vnta	Grd	NF
64	3.3"	X Cnt	Vnta	Grd		113	5.1"	Std Pck	Vnta	Grd	NF
65	3.3"	Std Pck	Vnta	Grd		114	Con	X Peso	Vnta	BCB	
66	3.3"	X Peso	Vnta	Grd	BCB	115	Con	X Cnt	Vnta	BCB	
67	3.3"	X Cnt	Vnta	Grd	BCB	116	Con	Std Pck	Vnta	BCB	
68	3.3"	Std Pck	Vnta	Grd	BCB	117	Con	X Peso	Vnta	SH	BCB
69	3.3"	X Peso	Vnta	Grd	SH	118	Con	X Peso	Vnta	NF	BCB
70	3.3"	X Peso	Vnta	Grd	SHS	119	Con	X Cnt	Vnta	NF	BCB
71	3.7"	X Peso	Vnta	Grd		120	Con	Std Pck	Vnta	NF	BCB
72	3.7"	X Cnt	Vnta	Grd		121	Rec				
73	3.7"	Std Pck	Vnta	Grd							
74	3.7"	X Peso	Vnta	Grd	BCB						
75	3.7"	X Cnt	Vnta	Grd	BCB						
76	3.7"	Std Pck	Vnta	Grd	BCB						
77	3.7"	X Peso	Vnta	Grd	SH						
78	3.7"	X Peso	Vnta	Grd	SHS						
79	3.7"	X Peso	Vnta	NF							



7

Mensajes de Error

A continuación se muestra una lista de errores del "Operador" que pueden ocurrir. Estos errores son un tipo de "operación inválida" y se muestran para explicar el problema:

Mensaje de Error	Descripción
DOWNLOAD ERROR	Indica un error durante la descarga de respaldo de la maestra. La maestra puede estar fuera-de-línea. Verifique la maestra y el cable de comunicación de la báscula.
BAD PRINTER COMM	Este es un error de la impresora. Apáguela y vuelva a encenderla. Intente imprimir otro PLU. Si el problema continúa, llame a servicio.
FALTA ETIQUETAS	La báscula puede estar sin etiquetas o con etiquetas mal instaladas.
ERROR COM	Indica que la satélite ha perdido la comunicación con la báscula maestra. Esto podría ocurrir durante una rutina de descarga de PLU. Las causas podrían ser que la maestra esté apagada, una línea de comunicación esté rota o suelta, o una falla en la maestra. También verifique la energía a la maestra y al fusible.
ENTRADA INV	Ha usado una entrada incorrecta al hacer un ajuste del acumulador, bajo cero, u overflow.
MODO PRECIO INV	Se ha encontrado una entrada incorrecta en los campos del modificador o código de paquete durante una entrada (o cambio) de precio. Cuando el código de paquete es "2", el modificador debe ser "2" ó "4", indicando precio por 1/2 ó 1/4 de libra. Cuando el código de paquete es "1" (Por Cantidad), el modificador debe ser mayor que "0". En el modo Libras Por o Por Cantidad, hay demasiados dígitos en el número de libras o la cantidad.
INVALID PRICE MODE	El registro PLU tiene una fecha inválida en los campos del modificador o código de paquete.
TARA INVALIDA	Entrada de tara inválida.
#ITEM NO ENCONTRADO	No se encontró el número de Producto entrado (no existe).
MEMORIA LLENA	La memoria de la satélite está llena.
TE NO EXISTE	No se encontró el número de Texto Extra entrado (no existe).
SOBRE CAP	La báscula está sobre capacidad.
# PLU NO EXISTE	No se encontró el número PLU entrado (no existe).

Mensaje de Error	Descripción
ERROR TARA PROP 2	El campo Tara 2 en el registro PLU está programado en tara proporcional, pero la satélite está programada en Tara 2. Sin embargo, la satélite también está programada para inhibir la tara proporcional. Cambie la configuración para permitir la tara proporcional.
REG NO ENC	El número de Texto Extra, Datos de Nutrición o Gráfica no existe en la base de datos de la maestra.
TEXT FILE TOO LARGE	El Archivo de Texto Extra es demasiado grande para caber en la memoria.
TOTAL\$>\$999.99	El precio total excede la habilidad de la impresora de imprimir el valor.
BAJO CAP	La báscula está bajo capacidad.

8

Instalación

Dimensiones

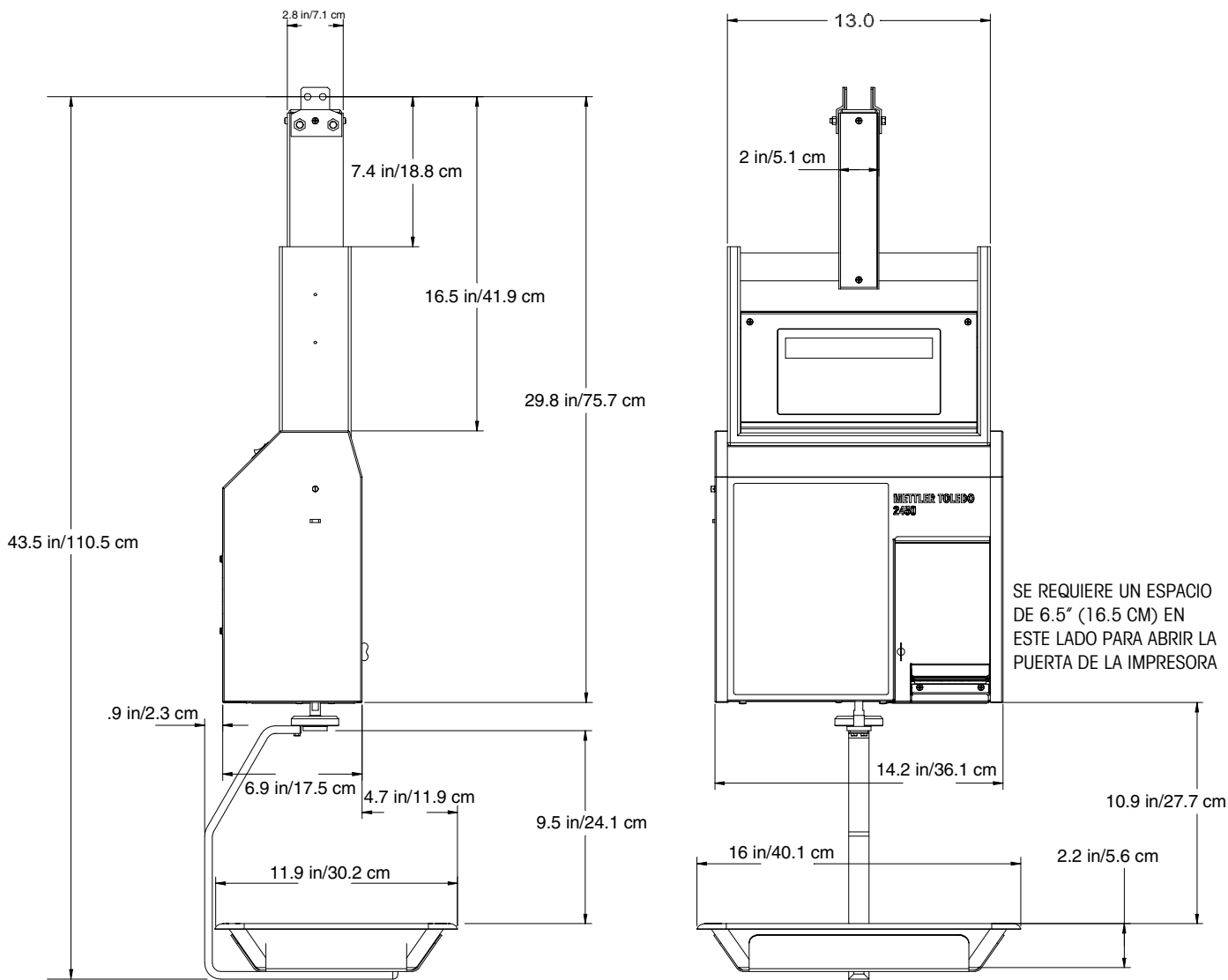


Figura 8-1

Instalación de la Unidad

Desempaque

Retire el Modelo 2450 y los accesorios de la caja de transporte y verifique que no haya daños. Reporte cualquier daño a la agencia de transporte lo antes posible. Verifique el recibo de los accesorios mostrados en la Figura 8-2.



Nota: Si usted decide desechar el embalaje, por favor recicle los materiales. La caja es una fibra natural reciclable con adhesivos biodegradables.

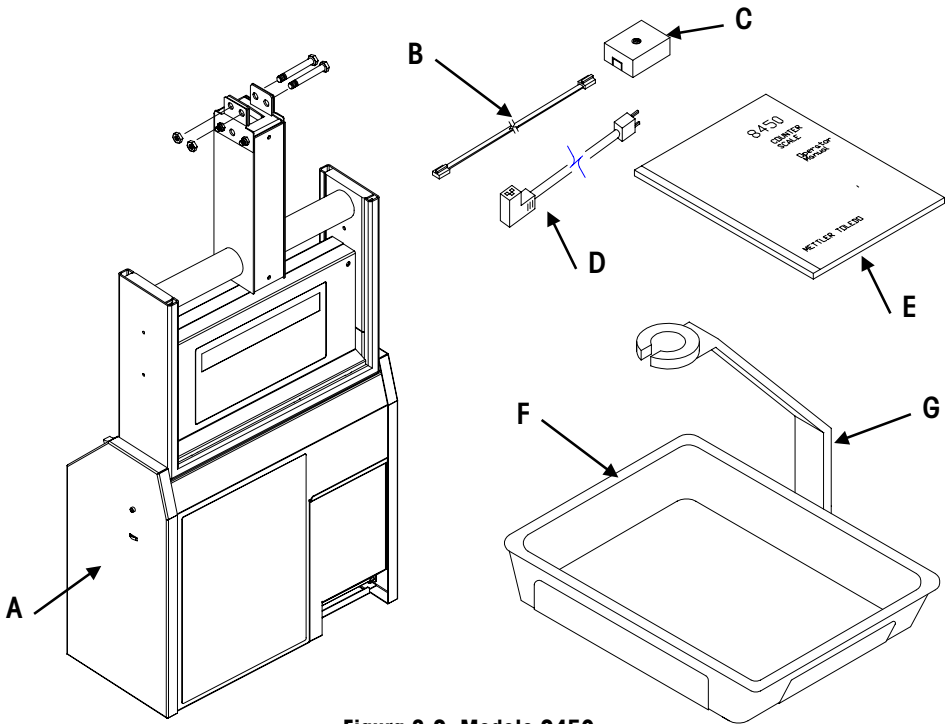


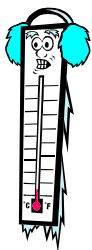
Figura 8-2: Modelo 2450

Ref	Descripción
A	Modelo 2450
B	Cable TNET de 7.62 m / 25 pies *12716500A
C	Receptáculo Telefónico TNET *12716300A
D	Cable de Energía *15039600A
E	Manual del Operador
F	Bandeja de Acero Inoxidable
G	Gancho

No se muestra:

- *14529600A Sobre del Teclado
- *14551300A (Cantidad=5) Hojas del Teclado
- *14736100A Disco Programado
- *12800700A Formato de Etiqueta
- *12363300A Sello de Seguridad
- *12745800A Tarjeta de Calidad para Responder
- *14526000A Blindaje de Etíqa de Datos
- *14913000A Abraz. de Sello de Alambre de Plomo
- *R0259600A Tornillo de Sellado

Revisión de la Instalación



Nota: Si la unidad ha sido almacenada o transportada bajo temperaturas de congelamiento, permita que la unidad se adapte a la temperatura ambiente antes de encenderla.

Nota: Después de ejecutar los procedimientos de la Función de Reprogramar RAM y la Base de Datos para la Satélite y la Autónoma, **debe reprogramar la resistencia de la cabeza de impresión, la velocidad/energía de impresión y el ID de la Báscula.**

Aviso: Un signo de interrogación a la izquierda de la pantalla después de un mensaje, significa que el Modelo 2450 está esperando que usted entre un número o seleccione una opción y que pulse la tecla ENTER. Dos puntos significan que los datos a la derecha de la pantalla son los valores actuales. Pulsar ENTER le permite hacer un cambio.

Instale juegos opcionales. Instale cualquier juego opcional en este momento.

Instale las opciones de Carril o Riel. Refiérase a las Secciones sobre la Instalación de Carril o de Montaje Fijo en el Capítulo 2.

Conecte el Cable de Datos para TNET o host. Refiérase al Capítulo 6.

Conecte la energía. Refiérase a las especificaciones de energía en la sección titulada Electricidad en el Capítulo 1 y la Sección de Cableado Eléctrico en el Capítulo 2.

Reprograme el Ram (Satélite/Cliente) – La báscula se debe inicializar. Para inicializar la báscula y programar todos los interruptores a los valores de fábrica, pulse la tecla CONFIGURACIÓN. Luego pulse el Interruptor **CAL**. La pantalla muestra **Seguro?? No**. Pulse las teclas de flechas para seleccionar **SI**. Pulse ENTRAR con el Si desplegado para inicializar o con el NO desplegado para abortar. Apague y encienda de nuevo cuando haya terminado.

Reprograme el Ram (Autónoma) - La báscula se debe inicializar. Para inicializar la báscula y reprogramar todos los interruptores a los valores de fábrica (sin borrar la base de Datos de los PLU, TE, NF), pulse la tecla CONFIGURACIÓN. Luego pulse el Interruptor **CAL**. La pantalla muestra **Seguro?? No**. Pulse las teclas de flechas para seleccionar **SI**. Pulse ENTRAR con el Si desplegado para inicializar o con el No desplegado para abortar. Apague y encienda de nuevo cuando haya terminado.

Reprograme la Base de Datos (Autónoma) Las funciones de la base de datos se deben reprogramar pulsando la tecla de CONFIGURACIÓN, las teclas de flechas para desplegar **Base de Datos** en la pantalla inferior, ENTRAR, BORRAR (en el Teclado de Programación), HACIA ARRIBA para ver **BORRAR Todos**, luego pulse ENTRAR. La pantalla muestra **Seguro?? No**. Pulse las teclas de flechas para seleccionar **Si**. Pulse ENTRAR con **Si** desplegado para inicializar o con **NO** desplegado para abortar. Apague y encienda la unidad cuando termine.

Continúe con la programación en el siguiente orden:

1. **Programa la Impresora** - Programe la velocidad/energía y la resistencia de la cabeza de impresión.
2. **ID de la Unidad** - Programe el Nro. ID de la Unidad Satélite y Cliente a un número único de la red. No duplique ningún número de ID en la red ya que se producirán errores en las comunicaciones. Programe el ID de la Unidad Autónoma en 255. Refiérase al Capítulo 3, Configuración de la Unidad.
3. **Protocolo** - Cuando use el Modelo 2450 Satélite con la Maestra **SmartTouch®** o una Maestra NF Modelo 8422/8423/8305, programe el Protocolo TNET en **SmartTouch**. Cuando use el Modelo 2450 con la Maestra Tipo 8422 Estándar, seleccione **PLU 4** ó **PLU 6**. Programe el protocolo de la Autónoma en **SmartTouch**.
4. **Calibración** - Refiérase a las Instrucciones de Calibración en el Capítulo 3 Tecla CAL.
5. **Contraseña** - Para evitar la Contraseña de la Unidad o de la Base de Datos, pulse el interruptor **CAL** cuando la pantalla solicite la contraseña.
6. **Instale las Etiquetas** - Instale las etiquetas en la impresora. Refiérase a la Instalación de las Etiquetas.
7. **Programa las Opciones de la Báscula** - Las opciones de la báscula se deben configurar tales como el Código de Barras, y el Tamaño y Formato de Etiquetas. Refiérase al Capítulo 3 para la Programación de la Unidad.
8. **Base de Datos (Autónoma)** - Cargue la base de datos ya sea manualmente o desde Intelli-Net o DataBack. Haga los cambios necesarios. Use DataBack para respaldarla en caso de que sea entrado manualmente.
9. **DataBack** - Use DataBack para respaldar y restaurar las teclas rápidas, los formatos de etiquetas personalizadas, los estilos de etiquetas y las categorías misceláneas para la Autónoma y Satélite Modelo 2450.

Instalación del Riel

Refiérase a la Figura 8-3 para la instalación del riel. Refiérase a la Figura 1-6 en el Capítulo 1 para las dimensiones de la báscula. Se recomienda la instalación de la unidad en un trole.

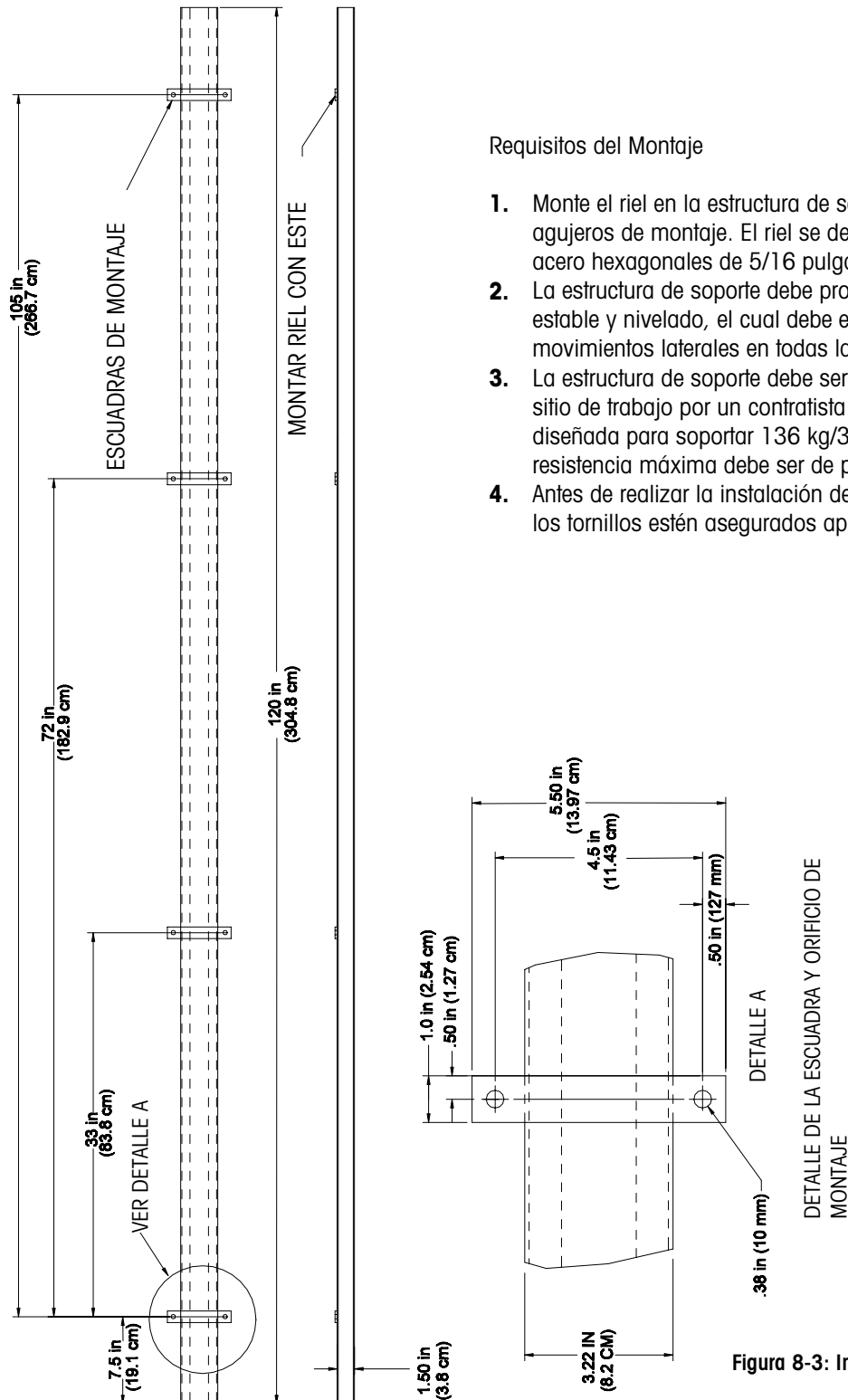


Figura 8-3: Instalación del Riel

Requisitos del Montaje

1. Monte el riel en la estructura de soporte usando los ocho agujeros de montaje. El riel se debe montar con tornillos en acero hexagonales de 5/16 pulgadas.
2. La estructura de soporte debe proveer un soporte sólido, estable y nivelado, el cual debe estar reforzado para prevenir movimientos laterales en todas las direcciones.
3. La estructura de soporte debe ser diseñada e instalada en el sitio de trabajo por un contratista calificado y debe ser diseñada para soportar 136 kg/300 lb sin deformación. La resistencia máxima debe ser de por lo menos 273 kg/600 lb.
4. Antes de realizar la instalación del carril, asegúrese que todos los tornillos estén asegurados apropiadamente.

Instalación del Carro

Se recomienda la instalación de la unidad en un trole.

Después de instalar el riel, retire una de las abrazaderas de paro del riel. Monte el carro en la columna de montaje del Modelo 2450 usando los tornillos suministrados (2N), luego monte la báscula y el carro en el riel (Vea las Figuras 8-4 y 8-5). Asegúrese que tenga personas para ayudarlo en el sitio y tenga cuidado cuando levante e instale la báscula y el carro en el riel. Instale la abrazadera de paro en riel cuando el ensamblaje se encuentre en su sitio. Asegúrese que todos los tornillos están apretados apropiadamente.

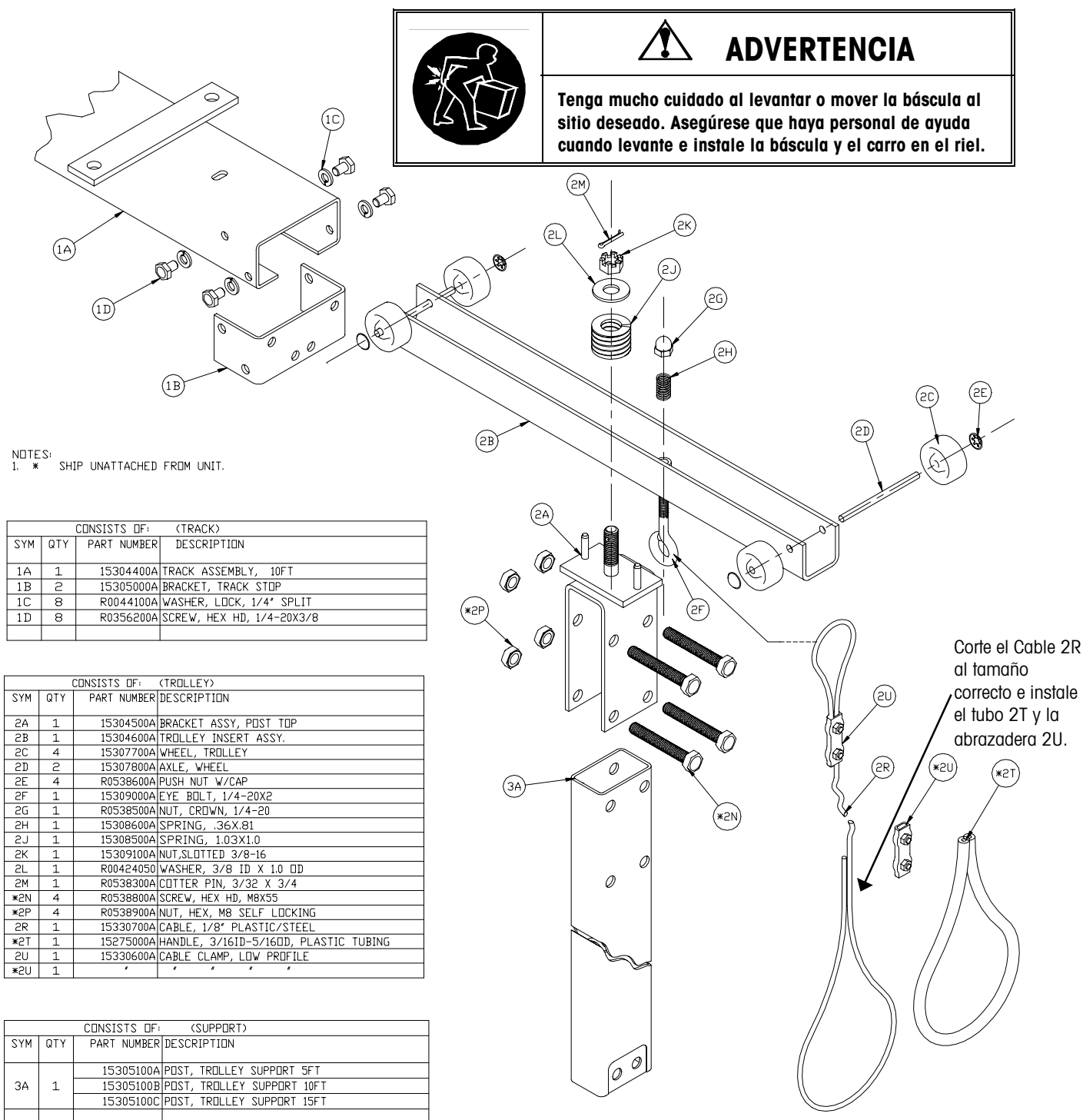


Figura 8-4: Ensamblaje del Carro

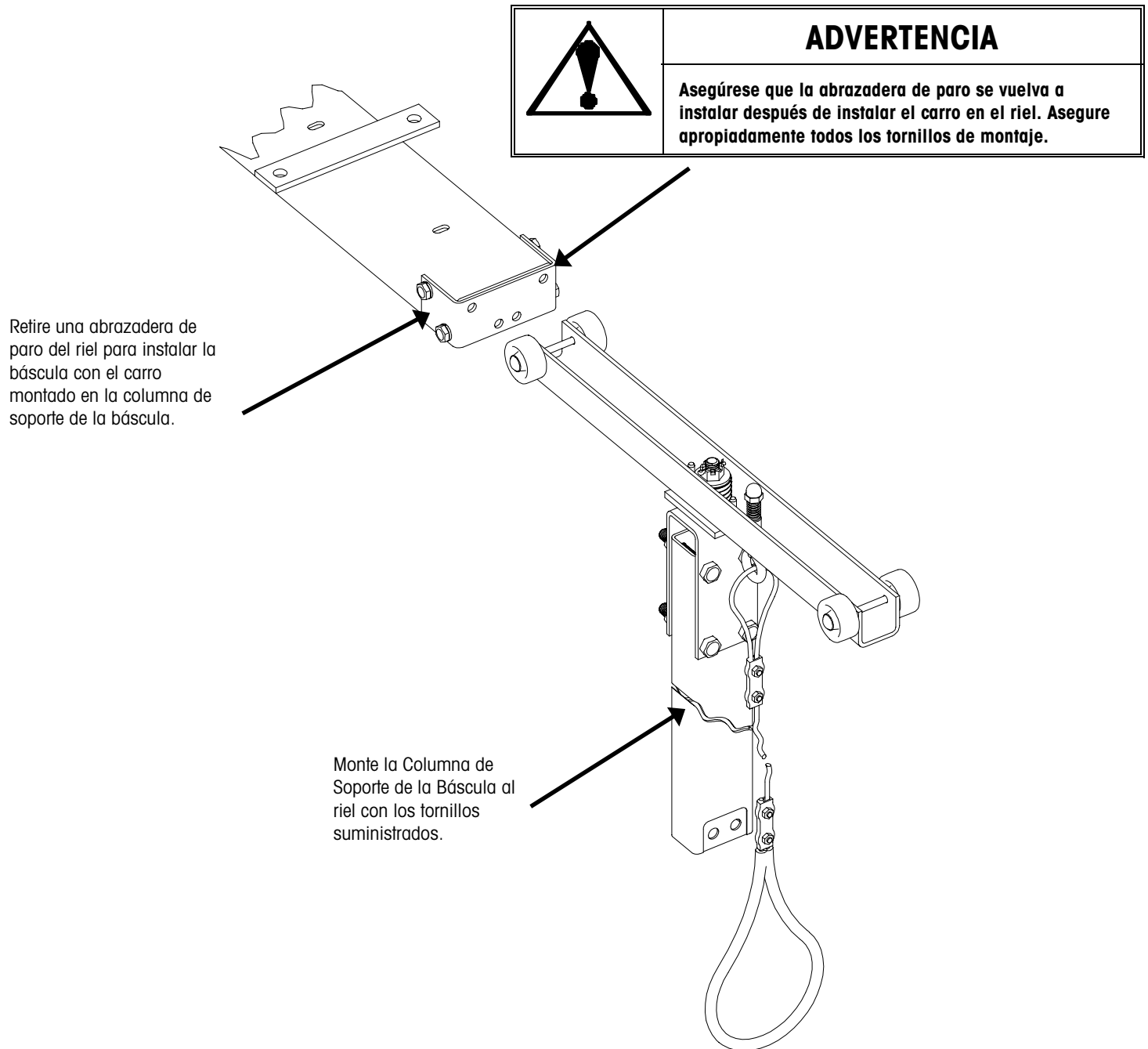
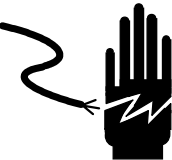
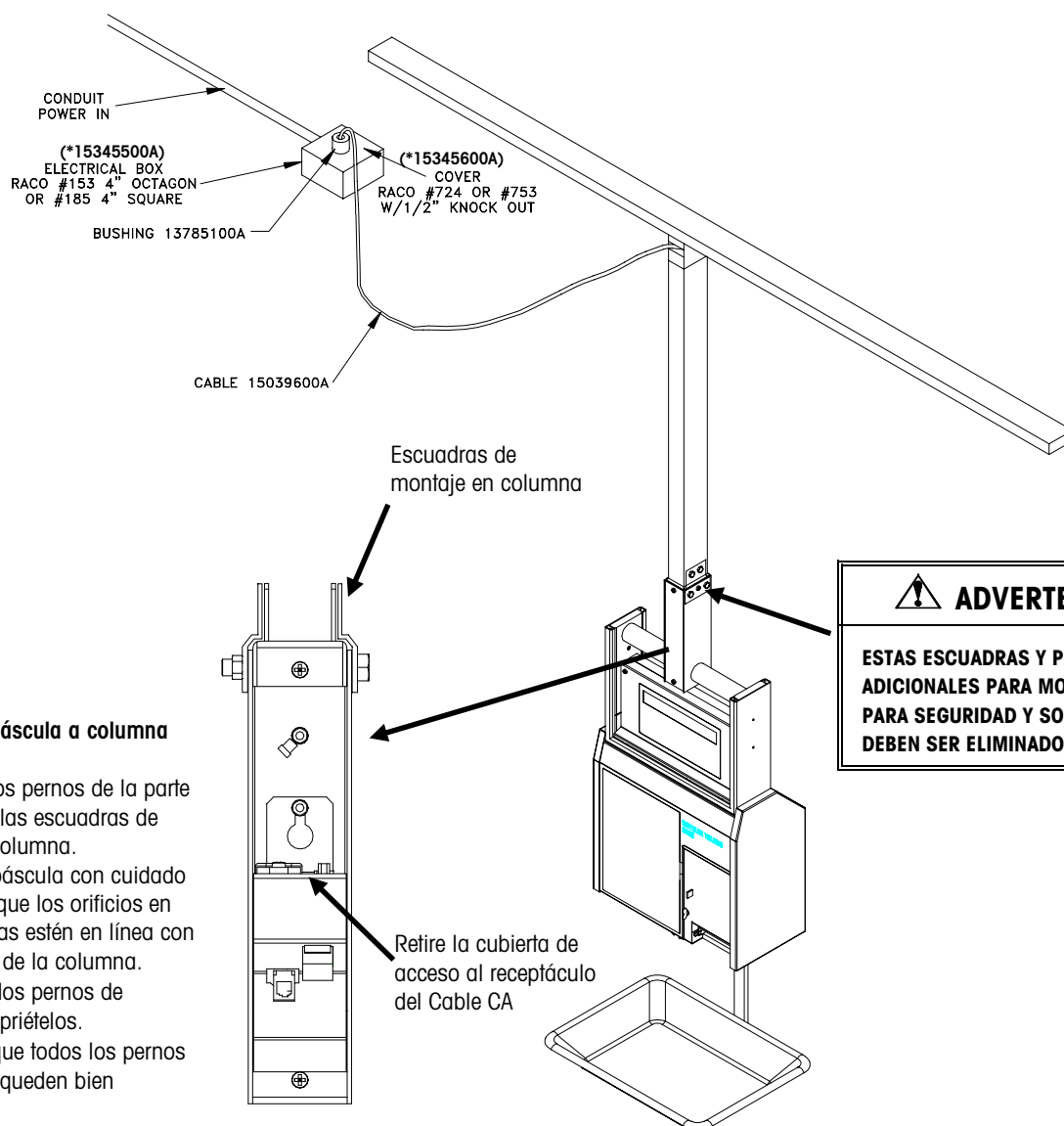


Figura 8-5: Columna de Soporte Montada en el Carro

Montaje en Trole y Cableado

Se recomienda la instalación de la unidad en un trole.

	ADVERTENCIA DESCONECTE LA ENERGÍA A ESTA UNIDAD ANTES DE REALIZAR CUALQUIER INSTALACIÓN, SERVICIO, LIMPIEZA, O DE RETIRAR EL FUSIBLE. EL NO CUMPLIR CON ESTO PUEDE RESULTAR EN DAÑOS CORPORALES Y/O A LA PROPIEDAD.
---	--



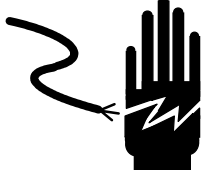
Montaje de báscula a columna

1. Retire los dos pernos de la parte superior en las escuadras de montaje a columna.
2. Levante la báscula con cuidado de manera que los orificios en las escuadras estén en línea con los orificios de la columna.
3. Instale los dos pernos de montaje y apriételos.
4. Asegúrese que todos los pernos de montaje queden bien apretados.

Figura 8-6: Cableado del Montaje del Carro

Cableado Eléctrico

NOTA: El circuito de rama debe protegerse por medio de un interruptor de circuito con una capacidad máxima de 20A listado por UL. Todos los cables deben cumplir con los códigos de cableado locales y nacionales.

	 ADVERTENCIA
	DESCONECTE LA ENERGÍA A ESTA UNIDAD ANTES DE REALIZAR CUALQUIER INSTALACIÓN, SERVICIO, LIMPIEZA, O DE RETIRAR EL FUSIBLE. EL NO CUMPLIR CON ESTO PUEDE RESULTAR EN DAÑOS CORPORALES Y/O A LA PROPIEDAD.

Refiérase a la Figura 8-6.

1. Instale la caja de unión del suministro de energía eléctrica cerca del centro del riel y aproximadamente de 6 a 12 pulgadas del riel.
2. Instale el buje (13785100A) en la cubierta de la caja de unión con el anillo "O" en la parte externa de la cubierta y la tuerca de metal por dentro. Apriete con fuerza la tuerca de metal.
3. Corte el cable de energía de la báscula (suministrado) al largo apropiado para la instalación. Este largo depende del tamaño del soporte vertical y debe permitir que la báscula se mueva libremente de un extremo al otro del riel sin trabar el cable de energía.
4. Pase el cable de energía hacia abajo y a través del soporte vertical (antes de montar el soporte vertical al carro) con el receptáculo IEC al extremo de la báscula.
5. Suelte el aro del buje e inserte el extremo libre del cable de energía a través del buje desde la parte externa, dejando suficiente largo de cable en el interior para hacer las conexiones en la caja.
6. Apriete manualmente y de forma ligera el aro del buje y luego dele una vuelta más para proveer un agarre seguro del cable de energía.
7. Retire la cobertura exterior del cable de energía aproximadamente 7.5 cm del extremo y separe los extremos de los conductores para la conexión usando las tuercas de alambre.
8. Conecte el alambre blanco de la línea de suministro al alambre blanco o azul del cable de la báscula usando una tuerca de alambre del tamaño apropiado.
9. Conecte el alambre negro de la línea de suministro al alambre negro o marrón del cable de energía de la báscula usando una tuerca de alambre del tamaño apropiado.
10. Conecte el alambre verde/amarillo del cable de energía de la báscula a la tierra eléctrica.
11. Instale la cubierta en la caja de unión.

Cable de Energía de METTLER TOLEDO®:
Negro o Marrón = Línea CA (120VCA)
Azul o Blanco = Neutro
Verde o Verde/Amarillo = Tierra

	 ADVERTENCIA
	Para una protección continua contra choques eléctricos, conecte solamente a un enchufe apropiadamente conectado a tierra

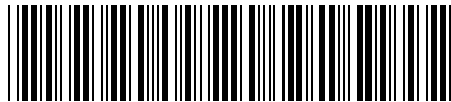
METTLER TOLEDO
Básculas y Sistemas

1900 Polaris Parkway
Columbus, Ohio 43240
www.mt.com

N/P: A15275700A

(10/99).00

METTLER TOLEDO® y *SmartTouch*® son marcas registradas de Mettler-Toledo, Inc.
©1997, 1998, 1999 Mettler-Toledo, Inc.
Impreso en los Estados Unidos



A15275700A